VISOR FLASH (FS20CPARC10) VISOR HOLDER – VISOR-U (VB-60)

FR VISIERES- VISOR FLASH: VISIÈRE INJECTÉE POLYCARBONATE **VISOR HOLDER:** PORTE-VISIERE POUR CASQUE DE CHANTIER QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-U:** PORTE-VISIÈRE DIÉLECTRIQUE **Instructions d'emploi:** ► VISOR FLASH: Visière en polycarbonate avec absorbeurs thermiques et protecteur de menton opaque en polyamide. Elles fournissent une protection contre les arcs électriques. Elles fournissent une protection contre les impacts de basse énergie des particules lancées à grande vitesse (45 m/s). à des températures extrêmes (55±2°C et -5±2°C). ► CASQUES DE CHANTIER COMPATIBLES : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► AVERTISSEMENTS et RESTRICTIONS: AVERTISSEMENT: LE NON-RESPECT DE L'ENSEMBLE DES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, Y COMPRIS LA CECITE, DES BRÛLURES, VOIRE LA MORT! AVERTISSEMENTS : Inspectez régulièrement votre produit et remplacez toutes visières rayées ou endommagées. Transportez-le avec précaution. Des pièces de rechange peuvent être disponibles contactez-nous pour plus d'informations (pièces de rechange et assemblage). Si l'oculaire et la monture n'ont pas les mêmes codes F, B ou A, la lunette de protection ne répondra qu'aux exigences minimales. Les protecteurs oculaires contre les particules lancées à grande vitesse portés sur des lunettes ophtalmiques standards peuvent transmettre des chocs et par conséquent créer un risque pour l'utilisateur. Si une protection contre les particules lancées à grande vitesse à températures extrêmes est demandée, le protecteur oculaire sélectionné sera marqué avec la lettre T immédiatement placé après le marquage contre l'impact, c'est à dire, FT, BT ou AT. Si le marquage contre l'impact n'est pas suivi par la lettre T, le protecteur oculaire sera utilisé seulement contre les particules lancées à grande vitesse à température ambiante. ► ACCESSOIRES: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Matériaux : PP/HDPE, Porte visière conçu pour casque de chantier, VISOR-U: Matériaux :: Nylon/ABS, Porte visière conçu pour casque de chantier, VISOR-U: Matériaux : Nylon/ABS, Porte visière conçu pour casque de chantier. **Limites d'utilisation:** Ces visières ne sont pas incassables et ne protègent pas contre les fines particules de poussière, les gaz et les rayons infrarouges, ne pas utiliser l'équipement en dehors de ses limites ou pour un usage autre que celui pour lequel il est conçu. Les matériaux utilisés dans ces visières ne contiennent pas de substances connues comme étant cancérogènes ou toxiques. Cependant, il est possible que des personnes sensibles développent des réactions allergiques. Dans ce cas, arrêter immédiatement l'utilisation et consulter un médecin. L'utilisateur est personnellement responsable de toute utilisation de cet EPI qui ne serait pas conforme aux prescriptions de cette notice et en cas de non-respect des mesures de sécurité applicables à l'EPI énoncées par cette notice. Des lunettes de protection certifiées doivent être portées sous la visière pendant tout risque d'exposition. L'utilisateur doit porter des EPI complémentaire appropriés au niveau de protection requis. Cette visière est Class 1 en transmission de lumière. Dans des conditions normales d'éclairage (30 Lux), des sources de lumières additionnelles peuvent être nécessaire. Avec une transmission de lumière de 55% pour un Illuminant normalisé A, au moins 43,5 Lux doivent être apportés. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► MISE EN PLACE ET/OU REGLAGES : Faire coulisser les encoches de la visière dans les attaches du porte-visière. Tournez, d'un quart de tour, les attaches pour maintenir la visière en place. VISOR-HOLDER : Clipser les adaptateurs sur les deux côtés du casque dans les encoches prévues à cet effet. Insérer les deux parties coulissantes du porte-visière dans ces adaptateurs. VISOR-U : Placer la visière du casque dans l'arceau intérieur. Faire glisser l'élastique derrière le casque pour le maintenir en place. Vérifier le bon assemblage de la visière avec le porte-visière et du porte-visière avec le casque. La visière doit pouvoir être positionnée sur le visage ou relevée au-dessus de la tête pour le rangement ou quand pas utilisée. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Nettoyer & désinfecter à l'eau tiède savonneuse, sécher avec un chiffon doux. Ne jamais utiliser de solvants, de produits abrasifs ou nocifs. Utilisées dans des circonstances normales, ces visières offrent une protection adéquate pour 6 mois et plus (jusqu'à 2 ans).

EN VISORS- VISOR FLASH: POLYCARBONATE INJECTED VISOR **VISOR HOLDER:** FACESHIELD HOLDER FOR SAFETY HELMET QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-U:** DIELECTRIC FACESHIELD HOLDER **Use instructions:** ► VISOR FLASH: Visor in a polycarbonate face shield with thermal absorbers and opaque polyamide blend chin protector. They provide protection against electrical arcs fault occurrences. They provide a protection against the low energy impacts of the particles launched at high speed (45 m/s). at extreme temperatures (55±2°C and -5±2°C). ► HARD HATS COMPATIBILITY : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► WARNINGS and RESTRICTIONS: WARNING: FAILURE TO FOLLOW ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY INCLUDING BLINDNESS, BURNS OR DEATH! WARNINGS: Regularly inspect your product and replace any scratched or damaged visors. Transport them with care. Spare parts can be available contact us for more information (Spare parts & assembly). If the symbol F, B and A are not common to both the oculars and the frame then it is the lower which shall be assigned to the complete eye protector. Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature. ► ACCESSORIES: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Materials: PP/HDPE, Visor-holders designed for industrial safety helmets, VISOR-U: Materials:: Nylon/ABS, Visor-holders designed for industrial safety helmets, VISOR HOLDER: Materials: PP/HDPE , Visor-holders designed for industrial safety helmets. VISOR-U: Materials: Nylon/ABS, Visor-holders designed for industrial safety helmets. **Usage limits:** These visors are not unbreakable and do not protect against fine dust particles, gas, and infrared rays, equipment shall not be used outside its limitations or for any purpose other than that for which it is designed. The materials used in these visors do not contain substances known as being carcinogenic or toxic. However, it is possible that some sensitive people may develop allergic reactions. In this case, stop all uses and seek medical advice. The user is personally responsible for any use of this PPE which does not comply with the requirements of this manual and in the case of non-compliance with the security measures applicable to PPE specified by this manual. Approved Primary Eye Protection must be worn under face shield and the face shield must be worn at all times when exposed to hazards. The user should wear additional PPE appropriate for the level of protection. This face shield is rated to the Light Transmission Class 1. Under normal lighting conditions (30 Lux), additional lighting may be required. At a face shield light transmission of 55% for Standard Light A, at least 43.5 lux of light should be available. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► DONNING AND/ OR ADJUSTMENTS: Slide the notches of the visor into the VISOR-Holder fasteners. Turn the fasteners 90° to hold the visor in place. VISOR-HOLDER : Mount (by clipsing) the adapters in the notches on each side of the helmet. Insert the two sliding parts of the visor holder in these adapters. VISOR-U : Position the helmet's eyeshade into the inner arc. Slide the rubber band behind the helmet to hold it in place. Check to insure the face shield is firmly in place on the holder and the visor holder is firmly in place and secure on the safety helmet. The assembly will allow for the shield to be positioned in front of the face, or to be lifted up over head for storage or when not in use. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Clean & disinfect with warm soapy water; dry with soft cloth. Never use solvents, abrasive or noxious products. Used in normal circumstances, these visors offer adequate protection for 6 months or more (up to 2 years).

ES VISERAS- VISOR FLASH: VISERA INYECTADA POLICARBONATO **VISOR HOLDER:** PORTA VISERA PARA CASCO DE OBRA QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-U:** PORTA VISERA DIELÉCTRICA **Instrucciones de uso:** ► VISOR FLASH: Visor de policarbonato con absorbedores térmicos y protector de mentón opaco de poliamida. Proporcionan protección contra los arcos eléctricos. Ellas otorgan una protección contra los impactos de baja energía de las partículas lanzadas a gran velocidad 45 m/s. a temperaturas extremas (55±2°C y -5±2°C). ► CASCOS DE OBRA COMPATIBLES : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► AVISOS y RESTRICCIONES: ADVERTENCIA: EL INCUMPLIMIENTO DE LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PUEDE IMPLICAR LESIONES PERSONALES DE GRAVEDAD, INCLUYENDO LA CEGUERA, QUEMADURAS O LA MUERTE. ADVERTENCIAS: Inspeccione regularmente su producto y sustituya toda visera rayada o dañada. Llévelas con precaución. Puede haber piezas de repuesto disponibles; contáctenos para más información (piezas de recambio y montaje). Si el cristal y la montura no responden a los códigos F, B o A, las gafas de protección únicamente responderán a las exigencias mínimas. Las gafas de protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad, portadas sobre gafas oftálmicas estándar, pueden transmitir choques y, por consiguiente, crear un riesgo para el usuario. Si es necesaria una protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperaturas extremas, las gafas de protección seleccionadas estarán marcadas con la letra T, situada inmediatamente después de la marcación contra los impactos, es decir, FT, BT o AT. Si la marcación contra los impactos no está seguida de la letra T, las gafas de protección se utilizarán únicamente contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperatura ambiente. ► ACCESORIOS: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Materiales: PP/HDPE, Porta visera diseñado para casco de obra, VISOR-U: Materiales:: Nylon/ABS, Porta visera diseñado para casco de obra. VISOR HOLDER: Materiales: PP/HDPE , Porta visera diseñado para casco de obra. VISOR-U: Materiales: Nylon/ABS, Porta visera diseñado para casco de obra. **Límites de aplicación:** Estas viseras no son irrompibles y no protegen contras las partículas finas de polvo, el gas y los rayos infrarrojos., no utilizar el equipo más allá de sus límites ni para un uso diferente de aquel para el cual ha sido diseñado. Los materiales usados en estas viseras no contienen sustancias conocidas como cancerígenas o tóxicas. Sin embargo, es posible que algunas personas sensibles desarrollen una reacción alérgica. Si esto sucede, detenga el uso por completo y busque atención médica. El usuario es personalmente responsable de cualquier uso del EPI que no se ajuste a las prescripciones de este manual y también en el caso en que no se respeten las medidas de seguridad aplicables al EPI y que figuran en esta información. Las gafas de protección certificadas deben llevarse debajo de la visera durante cualquier tipo de riesgo de exposición. El usuario debe llevar EPI complementarios apropiados al nivel de protección requerido Esta visera es Clase 1 en transmisión de luz. En condiciones normales de iluminación (30 lux),pueden ser necesarias las fuentes de luz adicionales. Con una transmisión de luz de 55% para una luz estándar A, se deben aportar como mínimo 43,5 lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► PUESTA EN MARCHA Y/O REGULACIONES : Deslice las muescas de la visera en las grapas del portavisera. De un cuargo de giro a las grapas para mantener la visera en su lugar. VISOR-HOLDER : Sujete los adaptadores a ambos lados del casco en las muescas correspondientes. Inserte las dos partes deslizantes del portavisera en los adaptadores. VISOR-U : Colocar la visera del casco en el arco interno. Deslizar el elástico hacia atrás del casco para mantenerlo en su lugar. Verificar que la visera esté firme en su lugar con el porta visera y el porta visera con el casco. La visera puede colocarse sobre el rostro o levantada sobre la cabeza para guardarla o cuando no se utiliza. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Limpiar y desinfectar con agua tibia jabonosa, secar con un paño suave. No utilizar nunca solventes, productos abrasivos o nocivos. Utilizado en circunstancias normales, estas viseras ofrecen una protección adecuada durante 6 meses y más (hasta 2 años).

IT VISIERE- VISOR FLASH: VISIERA INIETTATA POLICARBONATO **VISOR HOLDER:** PORTA VISIERA PER ELMETTI DA CANTIERE QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-U:** PORTA VISIERA DIELETTRICA **Istruzioni d'uso:** ► VISOR FLASH: Visiera in policarbonato con assorbitori termici e protezione per mento opaca in poliammide. Garantisce una protezione contro gli archi elettrici. Forniscono una protezione contro gli impatti a bassa energia di particelle lanciate ad alta velocità 45 m/s. to le temperature estreme (55±2°C e -5±2°C). ► ELMETTI DA CANTIERE COMPATIBILI : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► AVVERTENZE e LIMITAZIONI: AVVERTENZA: IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRIZIONI E DELLE AVVERTENZE PUO' PROVOCARE INCIDENTI GRAVI, COMPRESA CECITA', USTIONI E DECESSO! AVVERTIMENTI: Controllate regolarmente il vostro prodotto e sostituite tutte le visiere scalfite o danneggiate. Trasportatela con precauzione. Possono essere disponibili pezzi di ricambio. Contattateci per ulteriori informazioni (pezzi di ricambio ed assemblaggio). Se la lente o la montatura non hanno lo stesso codice F, B o A, gli occhiali di protezione garantiranno solo le esigenze minime. I protettori oculari contro le particelle lanciate a grande velocità usati su occhiali oftalmici standard, possono trasmettere choc e creare eventuali rischi all'utente. Se è richiesta una protezione contro le particelle lanciate a grande velocità ed a temperature estreme, il protettore della lente selezionato sarà marcato con la lettera T posta immediatamente dopo la marcatura contro l'impatto, e cioè: FT, BT o AT. Se la marcatura contro l'impatto non è seguita dalla lettera T, il protettore della lente sarà utilizzato solo contro le particelle lanciate a grande velocità a temperatura ambiente. ► ACCESSORI: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Materiali: PP/HDPE, Porta visiera progettato per elmetto da cantiere VISOR-U: Materiali:: Nylon/ABS, Porta visiera progettato per elmetto da cantiere VISOR HOLDER: Materiali: PP/HDPE , Porta visiera progettato per elmetto da cantiere. VISOR-U: Materiali: Nylon/ABS, Porta visiera progettato per elmetto da cantiere. **Restrizioni d'uso:** Le visiere non sono incassabili e non proteggono dalle polveri sottili di particelle di polvere, gas e raggi infrarossi., non utilizzare l'equipaggiamento al di fuori dei limiti di utilizzo, diversi da quelli per cui è stato progettato I materiali utilizzati per queste visiere non contengono sostanze riconosciute cancerogene o tossiche. Tuttavia è possibile che alcuni soggetti possano avere delle reazioni allergiche. In ta caso, interrompere ogni utilizzo e consultare un medico. L'utilizzatore è personalmente responsabile dell'utilizzo dell'EPI non conforme con le prescrizioni di queste istruzioni e nel caso di mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza applicabili all'EPI precisate. Indossare un paio di occhiali di protezione certificati sotto la visiere per ridurre qualsiasi rischio di esposizione. L'utilizzatore deve indossare un DPI complementare adatto per il livello di protezione richiesto. Visiera di Classe 1 a livello di trasmissione della luce In condizioni normali di illuminazione (30 Lux), possono essere necessarie fonti di luce aggiuntive. Con una trasmissione della luce del 55% per un illuminante normalizzato A, devono essere a disposizione almeno 43,5 Lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► PREPARAZIONE E/O REGOLAZIONI: Fate scorrere le tacche della visiera negli attacchi del porta visiera. Girate, di un quarto di giro, gli attacchi per mantenere la visiera in posizione. VISOR-HOLDER : Agganciare gli adattatori sui due lati del casco nelle tacche previste a questo scopo. Inserire i due elementi scorrevoli del porta-visiera in questi adattatori. VISOR-U : Posizionare la visiera del caso sull'arco interno. Far scivolare l'elastico dietro l'elmetto per mantenerla in posizione. Controllare che la visiera sia montata correttamente sul porta-visiera ed il porta-visiero sull'elmetto. La visiera deve essere posizionata sul viso e fatta scorrere sopra la testa per riporla o quando non è utilizzata. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Pulire & disinfettare con acqua tiepida e sapone, asciugare con un panno morbido. Non utilizzare mai solventi, prodotti abrasivi o nocivi. Utilizzate in circostanze normali, queste visiere offrono una protezione adatta per 6 mesi ed oltre (fino a 2 anni).

PT VISEIRAS- VISOR FLASH: VISEIRA INJECTADA POLICARBONATO **VISOR HOLDER:** SUPORTE DE VISEIRA PARA CAPACETE DE ESTALEIRO QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-U:** PORTA-VISEIRA DIELÉCTRICA **Instruções de uso:** ► VISOR FLASH: Viseira em policarbonato com absorvedores térmicos e protector de queixo opaco em poliamida. Protegem contra os arcos eléctricos. Fornecem uma protecção contra os impactos de baixa energia das partículas a grande velocidade 45 m/s. a temperaturas extremas (55±2°C e -5±2°C). ► CAPACETES DE SEGURANÇA COMPATÍVEIS : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► AVISOS e RESTRIÇÕES: AVISO: O INCUMPRIMENTO DO CONJUNTO DOS AVISOS E INSTRUÇÕES PODE LEVAR A FERIMENTOS GRAVES, INCLUINDO A CEGUEIRA, QUEIMADURAS OU ATÉ A MORTE! RECOMENDAÇÕES: Inspeccione regularmente o seu produto e substitua todas as viseiras riscadas ou danificadas. Transporte-o com precaução. As peças de substituição podem estar disponíveis; contacte-nos para mais informações (peças de substituição e montagem). Caso a lente e a haste não tenham os mesmos códigos F, B ou A, os óculos atenderão apenas às exigências mínimas. Os óculos de proteção contra as partículas lançadas em alta velocidade utilizados por cima de óculos oftálmicos standard, podem transmitir os choques e portanto ocasionar um risco para o usuário. Caso uma proteção contra partículas projetadas em alta velocidade com temperaturas extremas seja requerida, a letra T deverá aparecer nos óculos logo depois da marcação contra o impacto, ou seja FT, BT ou AT. Caso a marcação contra o impacto não seja seguida da letra T, os óculos de proteção poderão ser utilizados apenas contra partículas lançadas em alta velocidade, porém com temperatura ambiente. ► ACESSÓRIOS: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Materiais: PP/HDPE, Suporte para viseira para capacetes de segurança, VISOR-U: Materiais:: Nylon/ABS, Suporte para viseira para capacetes de segurança, VISOR HOLDER: Materiais: PP/HDPE , Suporte para viseira para capacetes de segurança. VISOR-U: Materiais: Nylon/ABS, Suporte para viseira para capacetes de segurança. **Limitação de uso:** Estas viseiras não são inquebráveis e não protegem contra as finas partículas de poeira, gases e raios infravermelhos., não utilizar o equipamento fora dos seus limites ou para uma utilização diferente daquela para o qual fio concebido. Os materiais utilizados nestas viseiras não contêm substâncias conhecidas como sendo cancerígenas ou tóxicas. Contudo, certas pessoas sensíveis poderão desenvolver reacções alérgicas. Neste caso, interromipa quaisquer utilizações e procure cuidados médicos. O utilizador fica pessoalmente responsável de qualquer utilização deste EPI que não estaria em conformidade com as prescrições deste manual e em caso de incumprimento das medidas de segurança aplicáveis ao EPI anunciadas no presente manual. Deve usar óculos de protecção certificados sob a viseira durante qualquer risco de exposição. O utilizador deve usar EPI complementares adequados ao nível de protecção necessário. Esta viseira é de Class 1 em transmissão de luz. Em condições normais de iluminação (30 Lux), podem ser necessárias fontes de luz adicionais. Com uma transmissão de luz de 55% para uma Luz padrão A, disponibilizar no mínimo 43,5Lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► INSTALAÇÃO E/OU REGULAÇÕES: Fazer deslizar os entalhes da viseira no atilho do suporte de viseira. Girar os atilhos com um quarto de volta para manter a viseira no lugar. VISOR-HOLDER : Ajustar os adaptadores nos dois lados do capacete nos entalhes previstos para esse efeito. Inserir as duas partes deslizantes do suporte de viseira nesses adaptadores. VISOR-U : Colocar a viseira do capacete no arco interior. Deslizar o elástico na parte posterior do capacete para o manter no lugar. Verificar a montagem da viseira com o suporte para viseira e deste com o capacete. Deve ser possível colocar a viseira no rosto ou levantá-la por cima da cabeça para guardá-la ou quando não for utilizada. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Limpar e desinfectar com água morna e sabão, secar com um pano suave. Nunca utilizar solventes, produtos abrasivos ou nocivos. Utilizadas em circunstâncias normais, estas viseiras oferecem uma proteção adequada durante 6 meses ou mais (até 2 anos).

NL VIZIEREN- VISOR FLASH: GEÏNJECTEERD GELAATSCHERM UIT POLYCARBONAAT **VISOR HOLDER:** VIZIERHOUDER VOOR VEILIGHEIDSHELM QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-U:** DI-ELEKTRISCH GELAATSCHERM **Gebruiksaanwijzing:** ► VISOR FLASH: Gezichtsbeschermpkap van polycarbonaat met thermische absorptie en ondoorzichtige kinbescherming van polyamide. Dit product beschermt tegen elektrische vlambogen. Zij bieden bescherming tegen de impact bij lage energie van deeltjes die met grote snelheid 45 m/s worden verspreid. bij extreme temperaturen (55±2°C en -5±2°C). ► COMPATIBELE VEILIGHEIDSHELMEN : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► WAARSCHUWINGEN EN BEPERKINGEN: WAARSCHUWING: HET NIET RESPECTEREN VAN ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES KAN ERNSTIG LETSEL TOT GEVOLG HEBBEN, WAARONDER BLINDHEID, BRANDWONDEN OF ZELF DE DOOD! WAARSCHUWINGEN: Uw product regelmatig controleren en alle gekraste of beschadigde vizieren vervangen. Met grote voorzorg verplaatsen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar, neem contact met ons op voor meer informatie (reserve- en montageonderdelen). Wanneer de glazen en het montuur niet dezelfde codes F, B of A dragen, voldoet de bril slechts aan de minimumvereisten. Oogbeschermers tegen zeer snel rondvliegende deeltjes die op gewone optische brillen worden gedragen, kunnen schokken doorgeven en dus een risico inhouden voor de gebruiker. Wanneer men bescherming nodig heeft tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met extreme temperaturen, dan zullen de glazen onmiddellijk na de letter voor slagvastheid, ook de letter T dragen, dus: FT, BT of AT. Wanneer de markering inzake slagvastheid niet gevolgd wordt door de letter T, mag het glas enkel worden gebruikt als bescherming tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met omgevingstemperatuur. ► ACCESSOIRES: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Materialen: PP/HDPE, Houder voor gezichtsbeschermkap voor veiligheidshelm, VISOR-U: Materialen:: Nylon/ABS, Houder voor gezichtsbeschermkap voor veiligheidshelm, VISOR HOLDER: Materialen: PP/HDPE , Houder voor gezichtsbeschermkap voor veiligheidshelm. VISOR-U: Materialen: Nylon/ABS, Houder voor gezichtsbeschermkap voor veiligheidshelm. **Gebruiksbeperkingen:** Deze beschermkappen zijn niet onbreekbaar en beschermen niet tegen fijne stofdeeltjes, gassen en infrarood licht, de uitrusting niet gebruiken buiten de grenzen of voor een ander gebruik dan waarvoor bedoeld. De gebruikte materialen in de vizieren bevatten geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend of giftig. Het is echter mogelijk dat bepaalde gevoelige mensen een allergische reactie ontwikkelen. Stop in dat geval het gebruik volledig en raadpleeg een arts. De gebruiker is persoonlijk verantwoordelijk voor ieder gebruik van dit PBM dat niet in overeenstemming is met de voorschriften van deze gebruiksaanwijzing en in het geval van het niet respecteren van de veiligheidsmaatregelen die van toepassing zijn op de PBM die in deze gebruiksaanwijzing worden genoemd. Onder de beschermkap dient tijdens de blootstelling aan het risico een beschermende, gecertificeerde bril gedragen te worden. De gebruiker moet extra PBM dragen die overeenkomen met het vereiste beschermingsniveau. Deze gezichtsbeschermkap is klasse 1 met betrekking tot lichtdoorlating. In normale belichtingsomstandigheden (30 Lux), kunnen extra lichtbronnen nodig zijn. Met een lichtdoorlating van 55% voor een standaard lichtsoort A, dient ten minste 43,5 Lux beschikbaar te zijn. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► PLAATSING EN/OF AFSTELLINGEN: De inkepingen van de vizier in de verbindingen van het gezichtsschild laten lopen. De verbindingen een kwartslag draaien om de vizier op zijn plaats te houden. VISOR-HOLDER : De adapters aan weerszijden van de helm vastklemmen in de hiervoor bestemde openingen. De twee schuivende delen van het gezichtsschild in deze adapters schuiven. VISOR-U : Plaats het vizier van de helm in de binnenboog. Schuif de elastiek achter de helm om deze op zijn plek te houden. Controleer de montage van de beschermkap aan de houder en van de houder aan de helm. De beschermkap moet over het gezicht gedragen kunnen worden of boven het hoofd voor opberging of als de kap niet gebruikt wordt. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking Met zeephoudend lauw water reinigen en desinfecteren, met een zachte doek drogen. Nooit oplosmiddelen, schurende of schadelijke producten gebruiken. Deze vizieren zijn bedoeld voor een gebruik in normale omstandigheden en bieden geschikte bescherming voor 6 maanden en langer (tot 2 jaar).

DE VISIERE- VISOR FLASH: INJEKTIONSTECHNOLOGIE-VISIER AUS POLYCARBONAT **VISOR HOLDER:** PORT-VISIER FÜR BAUSTELLENHELM QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-U:** DIELEKTRISCHE VISIERHALTERUNG **Einsatzbereich:** ► VISOR FLASH: Sichtscheibe aus Polycarbonat mit Thermoabsorbern und undurchsichtigem Kinnschutz aus Polyamid. Sie bieten Schutz gegen Lichtbögen. Sie bieten ebenfalls Schutz vor Einschlägen niedriger Energie von Partikeln, die mit hoher Geschwindigkeit ausgestoßen werden 45 m/s. zu dem extremen Temperaturen (55±2°C et -5±2°C). ► KOMPATIBLE BAUHELME : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► WARNUNGEN und BESCHRÄNKUNGEN: WARNUNG: DIE NICHTBEACHTUNG SÄMTLICHER WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN, EINSCHLIESSLICH ERBLINDUNG, VERBRENNUNG ODER GAR TOD FÜHREN! WARNHINWEISE: Prüfen Sie regelmäßig Ihr Produkt und ersetzen Sie alle verkratzen oder beschädigten Visiere. Transportieren Sie Ihren Visierhalter vorsichtig. Ersatzteile sind möglicherweise vorhanden. Bitte kontaktieren Sie uns, wenn Sie weitere Informationen benötigen (zu Ersatzteilen und Montage). Wenn Sichtscheiben und Brillengestell keine identischen Festigkeits-Codes F, B oder A aufweisen, biete die Brille nur Minimalschutz. Über normalen Sichtkorrekturbrillen betragene Schutzscheiben gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen können Teilcheneinschläge durchlassen und bilden daher eine Gefahr für den Benutzer. Falls Schutzwirkung gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen bei Extremtemperaturen gefordert wird, müssen die Sichtscheiben nach den Aufprall-Beständigkeitsbuchstaben ein T tragen, d.h. FT, BT oder AT. Wenn die Aufprallbeständigkeit nicht mit dem zusätzlichen T gekennzeichnet ist, bieten die Sichtscheiben nur Schutz gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen mit Zimmertemperatur. ► ZUBEHÖR: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Materialien: PP/HDPE, Visierhalterung für Bauhelme, VISOR-U: Materialien:: Nylon/ABS, Visierhalterung für Bauhelme, VISOR HOLDER: Materialien: PP/HDPE , Visierhalterung für Bauhelme. VISOR-U: Materialien: Nylon/ABS, Visierhalterung für Bauhelme. **Gebrauchseinschränkungen:** Diese Sichtfelder sind nicht bruchsicher und schützen nicht gegen feine Staubpartikel, Gas oder Infrarotstrahlen., Belasten Sie die Ausrüstung nicht über ihre Grenzen hinaus oder benutzen Sie die Ausrüstung nicht für einen anderen als den bestimmungsgemäßen Verwendungszweck. Die in diesen Visieren enthaltenen Stoffe enthalten keine Substanzen, die als krebserregend oder giftig bekannt sind. Sie können jedoch eventuell bei sensiblen Menschen zu allergischen Reaktionen führen. Stellen Sie in diesem Fall die Verwendung ein und ziehen Sie einen Arzt hinzu. Der Benutzer ist persönlich für den Gebrauch jeder Art dieser PSA verantwortlich, der nicht den Vorschriften dieser Anleitung entspricht sowie bei Nichteinhaltung der entsprechenden in der Anleitung aufgeführten Sicherheitsmaßnahmen dieser PSA. Unter dem Sichtfeld ist während des gesamten Expositionsrisikos eine zertifizierte Schutzbrille zu tragen. Der Benutzer muss ergänzende PSA tragen, die der erforderlichen Schutzklasse entsprechen. Die Lichtdurchlässigkeit dieses Sichtfelds entspricht einer Klasse 1. Unter normalen Lichtbedingungen (30 Lux) kann eine zusätzliche Lichtquelle erforderlich sein. Mit einer Lichtdurchlässigkeit von 55 % müssen bei einem genormten A-Leuchtkörper mindestens 43,5 Lux zugeführt werden. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► INSTALLATION UND/ODER EINSTELLUNG: Die Rillen des Visiers in die Klemmen des Visierhalters gleiten lassen. Die Klemmen um ein Viertel drehen, um das Visier festzustellen. VISOR-HOLDER : Klemmen Sie die Adapter an beiden Seiten des Helms in die dafür vorgesehenen Rillen. Führen Sie die beiden Schienen des Visierhalters in die Adapter ein. VISOR-U : Positionieren Sie das Visier des Helms im inneren Bogen. Schieben Sie das Gummiband hinter den Helm, um ihn an seinem Platz zu halten. Den ordnungsgemäßen Zusammenbau des Sichtfelds mit der Visierhalterung und der Visierhalterung mit dem Helm überprüfen. Das Sichtfeld muss sich vor dem Gesicht befinden oder zur Aufbewahrung oder wenn es nicht in Gebrauch ist über den Kopf geschoben werden. **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Reinigen und desinfizieren Sie den Gehörschutz mit lauwarmem Seifenwasser und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab. Niemals Lösungs- und Scheuermittel oder andere schädliche Produkte verwenden. Diese Sichtfelder bieten unter normalen Nutzungsbedingungen einen angemessenen Schutz für eine Dauer von mindestens 6 Monaten (bis zu 2 Jahre).

PL OSŁONY TWARZY- VISOR FLASH: OSLONA TWARZY Z BEZBARWNEGO POLIWĘGLANU **VISOR HOLDER:** UCHWYT OSŁONY DO HEŁMU OCHRONNEGO QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-U:** DIELEKTRYCZNY UCHWYT OSŁONY TWARZY **Zastosowanie:** ► VISOR FLASH: Poliwęglanowa osłona twarzy z absorberami termicznymi i nieprzezroczystym, poliamidowym ochraniaczem brody. Zapewnia ochronę przed łukiem elektrycznym. Stanowią zabezpieczenie przed uderzeniem niskiej energii cząstek wyrzuconych z dużą prędkością (45 m/s). w skrajnych temperaturach (55±2°C i -5±2°C). ► KOMPATYBILNE KASKI BUDOWLANE : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► OSTRZEŻENIA i OGRANICZENIA: OSTRZEŻENIE: NIEPRZESTRZEGANIE WSZYSTKICH OSTRZEŻEŃ I INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA, W TYM UTRATĘ WZROKU, OPARZENIA, A NAWET ŚMIERĆ! OSTRZEŻENIA: Należy regularnie kontrolować osłonę i wymieniać wszystkie osłony, które są porysowane lub uszkodzone. Podczas transportu zachować ostrożność. Istnieje możliwość uzyskania części zamiennych. W tym celu należy skontaktować się z nami (części zamienne i montaż). Jeżeli okular i mocowanie nie mają takich samych kodów F, B lub A, okulary ochronne nie odpowiadają takim samym wymaganiom minimalnym. Zabezpieczenia wzroku przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą prędkością noszona na standardowych okularach korekcyjnych mogą przenosić uderzenia i w konsekwencji powodować zagrożenie dla użytkownika. Jeżeli zabezpieczenie przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą prędkością o wysokiej temperaturze jest wymagane, zabezpieczenie wzroku musi posiadać oznaczenie T umieszczone za oznaczeniami zabezpieczenia przed uderzeniami, tzn. FT, BT lub AT. Jeżeli za oznaczeniem zabezpieczenia przed uderzeniami nie znajduje się litera T, zabezpieczenie wzroku chroni wyłącznie przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą prędkością o temperaturze otoczenia. ► AKCESORIA: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Materiały: PP/HDPE, Uchwyt osłony do kasku budowlanego, VISOR-U: Materiały:: Nylon/ABS, Uchwyt osłony do kasku budowlanego, VISOR HOLDER: Materiały: PP/HDPE , Uchwyt osłony do kasku budowlanego. VISOR-U: Materiały: Nylon/ABS, Uchwyt osłony do kasku budowlanego. **Zakres stosowania:** Te osłony nie są nietłukące i nie chronią przed drobnymi cząsteczkami kurzu, gazami ani promieniami podczerwonymi, nie używać wyposażenia poza jego ograniczeniami lub do celu niezgodnego z jego przeznaczeniem. Surowce stosowane do produkcji tych osłon nie zawierają substancji rakotwórczych lub toksycznych. Jednakże, u osób wrażliwych może dojść do reakcji alergicznych. W takim przypadku, należy zakończyć pracę i udać się do lekarza. Użytkownik odpowiada osobiście za wszelkie przypadki użycia niniejszego środka ochrony osobistej w sposób niezgodny z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji oraz w razie braku przestrzegania środków bezpieczeństwa wymienionych w niniejszej instrukcji. Podczas wszelkiej ekspozycji na ryzyko pod osłoną należy nosić certyfikowane okulary ochronne. Użytkownik powinien nosić dodatkowe ŚOI odpowiadające wymaganemu poziomowi ochrony. Osłona jest oznaczona Klasą 1 pod względem przepuszczania światła. W normalnych warunkach oświetlenia (30 luksów) mogą być wymagane dodatkowe źródła światła. Ze względu na przepuszczalność światła wynoszącą 55% dla światła znormalizowanego A należy zapewnić co najmniej 43,5 luksa. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► ZAKŁADANIE ORAZ/LUB REGULACJA: Przesunąć zaczepy osłony w miejsca mocowania na ramie. Obrócić mocowania o jedną czwartą obrotu, by zamocować osłonę. VISOR-HOLDER : Przy pomocy klipsów zamocować łączniki po obydwóch stronach hełmu w nacięciach do tego celu przewidzianych. Umieścić obydwie przesuwne części osłony w tych łącznikach. VISOR-U : Umieścić osłonę kasku na wewnętrznym pałąku. Przesunąć gumkę na tył kasku, by utrzymać go w miejscu. Sprawdzić prawidłowe połączenie osłony z uchwytem oraz uchwytu z kaskiem. Musi istnieć możliwość umieszczenia osłony na wysokości twarzy i podniesienia jej nad głowę, gdy osłona jest nieużywana lub magazynowana. **Przechowywanie/czyszczenie:** Rękawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. Czyścić i dezynfekować letnią wodą z mydłem, wytrzeć do sucha miękką ściereczką. Nigdy nie należy stosować rozpuszczalników, produktów ściernych lub szkodliwych. Używane w normalnych warunkach, te osłony oferują odpowiedni poziom ochrony przez 6 miesięcy i dłużej (do 2 lat).

CS OCHRANNÉ ŠTÍTY- VISOR FLASH: OCHRANNÝ ZORNÍK Z POLYKARBONÁTU **VISOR HOLDER:** DRŽÁK ŠTÍTU PRO PRACOVNÍ PŘILBY QUARTZ, ZIRCON A BASEBALL DIAMOND **VISOR-U:** DIELEKTRICKÝ DRŽÁK **Návod k použití:** ► VISOR FLASH: Zorník z polykarbonátu se složkami absorbujícími teplo a chránič brady z neprůhledného polyamidu. Poskytují ochranu proti rizikům spojeným s elektrickým obloukem. Poskytují ochranu proti nárazům i nízké energii od částic vržených velkou rychlostí (45m/s). a proti extrémním teplotám (55±2°C a -5±2°C). ► KOMPATIBILNÍ PRACOVNÍ PŘILBY : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► UPOZORNĚNÍ A OMEZENÍ: UPOZORNĚNÍ: JESTLIŽE NEJSOU DODRŽOVÁNY VŠECHNY PŘEDPISY A POKYNY MŮŽE DOJÍT K ZÁVAŽNÝM PORANĚNÍM, VČETNĚ OSLEPNUTÍ A POPÁLENIN, NEBO DOKONCE K SMRTI! UPOZORNĚNÍ: Výrobek pravidelně kontrolujte a štíty poškrábané nebo poškozené vyměňte za nové. Přepravujte ji opatrně. Náhradní díly mohou být k dispozici, obraťte se na nás pro další informace (náhradní díly a montáž). Pokud skla a příslušenství nemají stejný kód F, B nebo A, ochranné brýle odpovídají jen minimálním požadavkům. Ochrana očí proti částicím pohybujícím se velkou rychlostí umístěná na standardních očních brýlích může předávat náraz a tím uživateli způsobit rizika. Pokud je vyžadována ochrana proti částicím pohybujícím se velkou rychlostí při extrémních teplotách, bude zvolená ochrana očí označena písmenem T umístěným hned za značením proti nárazu, tj. FT, BT nebo AT. Pokud za značením proti nárazu nenásleduje písmeno T, může být ochrana očí použita pouze proti částicím pohybujícím se velkou rychlostí při pokojové teplotě. ► PŘÍSLUŠENSTVÍ: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Materiály: PP/HDPE, Držák štítu pro pracovní přilbu, VISOR-U: Materiály:: Nylon/ABS, Držák štítu pro pracovní přilbu, VISOR HOLDER: Materiály: PP/HDPE , Držák štítu pro pracovní přilbu. VISOR-U: Materiály: Nylon/ABS, Držák štítu pro pracovní přilbu. **Meze použití:** Tyto zorníky nejsou nerozbitné a neposkytují ochranu proti jemným prachovým částicím, plynům ani infračervenému záření, Vybavení vždy používejte ve stanovených limitech a nepřetěžujte je. Používejte je vždy k určenému účelu. Materiály použité při výrobě štítů neobsahují žádné karcinogenní ani toxické látky. Přesto je možné, že u citlivých osob mohou vzniknout alergické reakce. V takovém případě přestaňte výrobky používat a vyhledejte lékařskou pomoc. Uživatel je osobně odpovědný za jakékoli používání tohoto OOP, při němž by nebyly dodrženy pokyny z tohoto návodu nebo by nebyla respektována bezpečnostní opatření platná pro OOP, uvedená v tomto návodu. Při vystavení rizikovým vlivům je nutné pod zorníkem nosit certifikované ochranné brýle. Uživatel musí nosit doplňkové OOP odpovídající požadovanému stupni ochrany. Tento zorník spadá do třídy propustnosti světla 1. V podmínkách normální intenzity osvětlení (30 lx) může být nutné používat doplňkové zdroje světla. Při světelné propustnosti 55 % u světelného prvku normované třídy A musí být k dispozici světlo o intenzitě alespoň 43,5 lx. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► POUŽITÍ A/NEBO NASTAVENÍ: Vsuňte štít do úchytů na držáku štítu. Pootočte úchyty tak, aby v nich štít držel. VISOR-HOLDER : Zaklapněte adaptéry na obě strany přilby do zářezů pro tento účel. Vložte do těchto adaptérů obě kluzné části držáku zorníku. VISOR-U : Zorník chrániče upevněte ve vnitřním oblouku. Elastický pásek upevněte posunutím na zadní stranu chrániče. Zkontrolujte správné upevnění zorníku v držáku a také upevnění držáku na přilbě. Sestava zorníku musí umožňovat sklopit zorník dolů před tvář nebo jej odklopit nahoru nad hlavu pro účely čištění, nebo když se nepoužívá. **Pokyny pro skladování/Čištění:** Rukavice skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Vyčistěte a dezinfikujte pomocí vlahé mýdlové vody, osušte měkkou látkou. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní nebo škodlivé produkty. Při používání za normálních podmínek tyto zorníky zajišťují adekvátní ochranu po dobu minimálně 6 měsíců (až 2 roky).

SK ŠTÍTY- VISOR FLASH: OCHRANNÝ ŠTÍT Z POLYKARBONÁTOVÉHO NÁSTREKU **VISOR HOLDER:** DRŽIAK NA TVÁROVÝ ŠTÍT PRE BEZPEČNOSTNÉ PRILBY QUARTZ/ZIRCON/BASEBALL DIAMOND **VISOR-U:** DIELEKTRICKÝ DRŽIAK **Návod na použitie:** ► VISOR FLASH: Polykarbónový štít s tepelným absorbérom a nepriesvitným polyamidovým ochranným krytom brady Poskytujú ochranu pred elektrickými oblúkmi. Zaručujú ochranu proti časticiam pohybujúcim sa vysokou rýchlosťou 45 m/s s nízkou energiou nárazu. pri extrémnych teplotách (55±2°C a -5±2°C). ► KOMPATIBILNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRILBY : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► UPOZORNENIA a OBMEDZENIA: UPOZORNENIE: V PRÍPADE NEDODRŽANIA VŠETKÝCH UPOZORNENÍ A POKYNOV MÔŽE DÔJSŤ K VÁŽNYM PORANENIAM VRÁTANE STRATY ZRAKU, POPÁLENÍN ALEBO AJ SMRTEĽNÉHO ÚRAZU! UPOZORNENIE: Pravidelne kontrolujte svoj výrobok a vymeňte všetky poškrabané alebo poškodené štíty. Pri prenose s nimi manipulujte opatrne. V prípade potreby vám poskytneme bližšie informácie o náhradných dieloch (náhradné diely a diely na zmontovanie). Ak nemajú sklá a rámy rovnaký kód F, B alebo A, ochranné okuliare zodpovedajú iba minimálnym nárokom. Očné chrániče proti telesám vrhnutým vysokou rýchlosťou nosené na klasických očných okuliaroch môžu vyvolať šok, čím je používateľ vystavený riziku. Ak je požadovaná ochrana proti telesám vrhnutým vysokou rýchlosťou a pri vysokej teplote, vybrané ochranné sklo musí byť označené písmenom T umiestneným za označením proti nárazu, teda FT, BT alebo AT. Ak nenasleduje za označením proti nárazu písmeno T, očný chránič je použiteľný iba proti vysokou rýchlosťou vrhnutým telesám za danej okolitej teploty. ► v súlade s: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Materiály: PP/HDPE, Držiak štítu určený pre bezpečnostnú prilbu VISOR-U: Materiály:: Nylon/ABS, Držiak štítu určený pre bezpečnostnú prilbu VISOR HOLDER: Materiály: PP/HDPE , Držiak štítu určený pre bezpečnostnú. Materiály: Nylon/ABS, Držiak štítu určený pre bezpečnostnú prilbu. **Obmedzenia pri používaní:** Štíty nie sú nerozbitné a nechránia pred jemnými čiastočkami prachu, plynmi a infračerveným žiarením., pomôcku nepoužívajte mimo jej rozsahu ani na iný účel ako na ten, na ktorý je určená. Materiály použité na výrobu týchto štítov neobsahujú látky považované za karcinogénne alebo toxické. Avšak je možné, že niektorí citliví ľudia môžu mať alergickú reakciu. V danom prípade výrobok prestaňte používať a vyhľadajte lekársku pomoc. Používateľ je osobne zodpovedný za akékoľvek používanie tejto OOPP, ktoré by nebolo v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode, a v prípade nedodržania bezpečnostných opatrení platných pre OOPP uvedených v tomto návode. Certifikované ochranné okuliare sa musia používať pod štítom vždy, ak hrozí riziko výbuchu. Používateľ musí používať doplnkové OOPP vhodné pre požadovanú úroveň ochrany. Tento štít je zaradený do triedy 1 z hľadiska priepustnosti svetla. Za normálnych podmienok osvetlenie (30 luxov) môžu byť potrebné doplnkové zdroje svetla. Pri priepustnosti svetla 55 % pri jednom normalizovanom svietidle A je potrebné zaručiť minimálne 43,5 luxov. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► UMIESTNENIE A/ALEBO NASTAVENIA: Háčiky štítu zasuňte do spôn držiaka štítu. Spony otočiť o štvrť otáčky, aby sa štít držal na mieste. VISOR-HOLDER : Úchytky zasuňte na oboch stranách prilby do príslušných zárezov. Obidve pohybujúce sa časti štítu vložte do týchto úchytiek. VISOR-U : Štít prilby umiestnite do vnútorného oblúka. Gumu zasuňte za prilbu, aby ho pridržiavala na mieste. Skontrolujte správnu montáž štítu v držiaku štítu a držiaka štítu na prilbe. Štít sa musí dať umiestniť na tvár alebo zdvihnúť na vrch hlavy za účelom uskladnenie alebo ak sa nepoužíva. **Uskladňovania/Čistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. Čistite a dezinfikujte letnou saponátovou vodou, sušte jemnou handričkou. Nikdy nepoužívajte riedidlá, drsné ani škodlivé výrobky. Ak sa tieto štíty používajú za normálnych podmienok, ponúkajú adekvátnu ochranu po dobu viac ako 6 mesiacov (až 2 roky).

HU ARCVÉDŐ- VISOR FLASH: BEFECSKENDEZETT POLIKARBONÁT LÁTÓMEZŐ **VISOR HOLDER:** ARCVÉDŐTARTÓ QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND SISAKOKHOZ **VISOR-U:** DIELEKTROMOS PAJZS TARTÓ **Használati útmutató:** ► VISOR FLASH: Polikarbonát látómező hőelnyelő réteggel és sötétített (nem átlátszó) poliamid állvédővel. Védelmet nyújtanak az elektromos ív ellen. Az arcvédők védelmet nyújtanak az alacsony energia hatású, 45 m/s nagy sebességű részecskék ellen. a szélsőséges hőmérséklettel (55±2°C és -5±2°C) szemben. ► TOVÁBBI ELEMEKKEL BŐVÍTHETŐ (KOMPATIBILIS) ÉPÍTKEZÉSI VÉDŐSISAK : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► FIGYELMEZTETÉS és KORLÁTOZÁS: FIGYELMEZTETÉS: A FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK ÖSSZESSÉGÉNEK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SÚLYOS SÉRÜLÉSEKET VONHAT MAGA UTÁN, BELEÉRTVE A VAKSÁGOT, AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉST, SŐT A HALÁLLAL VÉGZŐDŐ SÉRÜLÉST! FIGYELMEZTETÉS: A termék állapotát rendszeres időközönként ellenőrizni kell, és minden karcolt vagy sérült terméket ki kell cserélni. Elővigyázatosan szállítsa.

Cserealkatrészek elérhetőek, további információért forduljon hozzánk (cserealkatrészek és összeszerelés). Ha a lencse és a keret nem a megegyező F, B vagy A kóddal rendelkezik, akkor a látásvédő csak a minimális elvárásoknak fog megfelelni. A nagysebességű részecskék elleni látásvédő hordása a látásjavító szemüvegek fölött rázkódásokat közvetíthet a felhasználó felé és következésképpen kockázattal jár. Ha például a megkívánt védelem a nagysebességű részecskék és a szélsőséges hőmérsékletek ellen való, a kiválasztott szemvédő lencsét T betűvel kell jelölni, betű, amely azonnal az ütésállóság betűjelzése után kell következnie, vagyis a jelölés FT, BT vagy AT lesz. Ha az ütésállóság jelölését nem követi a T betű, akkor a látásvédőt csak a környezet hőmérsékletén szóródó nagysebességű részecskék elleni védelemre lehet használni. ► TARTOZÉKOK: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Anyagösszetétel: PP/HDPE, Építkezési védősisakhoz tervezett látómező-tartó pánt, VISOR-U: Anyagösszetétel:: Nylon/ABS, Építkezési védősisakhoz tervezett látómező-tartó pánt, VISOR HOLDER: Anyagösszetétel: PP/HDPE , Építkezési védősisakhoz tervezett látómező-tartó pánt. VISOR-U: Anyagösszetétel: Nylon/ABS, Építkezési védősisakhoz tervezett látómező-tartó pánt,. **Használati korlátok:** Ezek a látómezők nem törhetetlenek, és nem nyújtanak védelmet az apró porszemekkel, a gázokkal és az infravörös sugarakkal szemben., a felszerelés nem használható használati korlátain túl vagy nem rendeltetésének megfelelően. A látómezők nem tartalmaznak olyan ismert összetevőket, melyek rákkeltő vagy toxikus hatásúak lehetnek. Mindamellett lehetséges, hogy néhány érzékeny embernél allergiás reakciókat válthat ki. Abban az esetben függesszen fel minden használatot, és forduljon orvosi tanácsért. A használó személyesen felelős az EVE minden használatáért, amely eltér az útmutató előírásaitól, és az útmutatójában jelzett az EVE-re alkalmazandó biztonsági előírások be nem tartása esetén. A látómező alatt tanúsítvánnyal rendelkező védőszemüveget kell viselni a veszélynek való kitettség teljes időtartama alatt. A felhasználó köteles az előírt védelmi szintnek megfelelő kiegészítő EVE-t viselni. Ez a látómező a fényáteresztési képessége alapján 1-es optikai osztályba sorolható. Szokásos fényviszonyok között (30 Lux), kiegészítő fényforrásokra lehet szükség. Egy 55%-os fényáteresztési képességgel rendelkező szabványos "A" fényforrás esetében legalább 43,5 Lux kiegészítő fényt kell még biztosítani. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► FELHELYEZÉS ÉS/VAGY BEÁLLÍTÁS : Illessze be a látómező horgonyait a homlokpánt összekötő kapcsaiba. Fordítsa el egy negyed fordulattal, hogy a kapcsok a látómezőt helyen tartsák. VISOR-HOLDER : Pattintsa az adaptereket a sisak két oldalán lévő, erre a célra kialakított nyílásokba. Illessze az arcvédőtartó két csúsztatható részét az adapterekbe. VISOR-U : Helyezze a sisakra illeszthető látómezőt a belső fejpántra. Csúsztassa a gumipántot a sisak mögé, hogy a helyén a maradjon. Ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítette-e a látómezőt a tartópánthoz, illetve a tartópántot a védősisakhoz. A látómezőt oly módon kell rögzíteni, hogy az arcunk elé helyezhessük vagy a felhajthassuk, amikor nem használjuk. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. Enyhe, szappanos vízzel lehet tisztítani és fertőtleníteni, utána puha szivaccsal kell áttörölni.. Oldószer, maró vagy káros anyagok használata tilos. Normál körülmények közötti használat esetén ezek a látómezők 6 vagy több hónapig (sőt akár 2 évig) nyújtanak megfelelő védelmet.

RO VIZIERE- VISOR FLASH: VIZIERĂ DIN POLICARBONAT INJECTAT **VISOR HOLDER:** PORT-VIZIERĂ PENTRU CASCĂ DE PROTECŢIE QUARTZ/ZIRCON/BASEBALL DIAMOND **VISOR-U:** PORT VIZIERĂ DIELECTRICĂ **Instrucţiuni de utilizare:** ► VISOR FLASH: Vizieră din policarbonat cu absorbante termice şi protector de bărbie opac din poliamidă. Oferă protecţie împotriva arcurilor electrice. Ele oferă protecţie împotriva impacturilor cu energie scăzută a particulelor lansate cu mare viteză (45 m/s). a la temperaturi extreme (55±2°C şi -5±2°C). ► CĂŞTI DE ŞANTIER COMPATIBILE : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► AVERTISMENTE ŞI RESTRICŢII: AVERTISMENT: NERESPECTAREA TUTUROR AVERTISMENTELOR ŞI INSTRUCŢIUNILOR POATE CAUZA LEZIUNI GRAVE, INCLUSIV ORBIRE, ARSURI SAU CHIAR DECESUL! AVERTIZĂRI: Inspectaţi produsul dvs. în mod regulat şi înlocuiţi toate vizierele zgâriate sau deteriorate. A se transporta cu grijă. Pot fi disponibile piese de schimb. Pentru mai multe informaţii, vă rugăm să ne contactaţi (piese de schimb şi asamblare). Dacă lentila şi rama nu au aceleaşi coduri F, B sau A, ochelarii de protecţie nu vor răspunde exigenţelor minime. Dispozitivele de protecţie oculară contra particulelor aruncate la viteză mare, purtate pe ochelari oftalmici standard, pot transmite şocuri şi ca urmare pot crea un risc pentru utilizator. Dacă este necesară o protecţie contra particulelor aruncate la viteză mare şi la temperaturi extreme, dispozitivul de protecţie oculară selectat va fi marcat cu litera C imediat după marcajul contra ciocnirii, adică FT, BT ou AT. Dacă marcajul contra ciocnirii nu este urmat de litera T, dispozitivul de protecţie oculară va fi utilizat numai contra particulelor aruncate la viteză mare şi la temperatură ambiantă. ► ACCESORII: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Materiale: PP/HDPE, Port-vizieră concepută pentru căşti de şantier VISOR-U: Materiale:: Nylon/ABS, Port-vizieră concepută pentru căşti de şantier VISOR HOLDER: Materiale: PP/HDPE , Port-vizieră concepută pentru căşti de şantier. VISOR-U: Materiale: Nylon/ABS, Port-vizieră concepută pentru căşti de şantier. **Limite de utilizare:** Aceste viziere nu sunt incasabile şi nu protejează împotriva particulelor fine de praf, a gazelor şi a razelor infraroşii, Nu utilizaţi echipamentul în afara limitelor sale sau în alt scop decât cel pentru care a fost conceput. Materialele utilizate în aceste viziere nu conţin substanţe cunoscute a fi cancerigene sau toxice. Cu toate acestea, este posibil ca unele persoane sensibile să dezvolte reacţii alergice. În acest caz, opriţi utilizarea şi cereţi sfatul unui medic. Utilizatorul este direct responsabil de orice utilizare a acestui EIP care nu este în conformitate cu prevederile prezentului manual de instrucţiuni şi de încălcarea măsurilor de securitate aplicabile acestui EIP, descrise în prezentul manual. Ochelarii de protecţie certificaţi trebuie să fie purtaţi sub vizieră în timpul oricărui risc de explozie. Utilizatorul trebuie să poarte EPI complementar adecvat nivelului de protecţie necesar. Aceasta este o vizieră din clasa 1 în ceea ce priveşte transmisia de lumină În condiţii de iluminare normale (30 Lux), pot fi necesare surse de lumină suplimentare. Cu o transmisie de lumină de 55% pentru o sursă de lumină standardizată A, trebuie să fie disponibili cel puţin 43,5 Lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► MONTAJ ŞI/SAU REGLAJE: Culisaţi fantele vizierei în piesele de fixare ale porte-vizierei. Rotiţi piesele de fixare o jumătate de tură pentru a fixa viziera. VISOR-HOLDER : Fixaţi adaptoarele pe cele două părţi ale căştii în fantele prevăzute în acest scop. Inseraţi cele două părţi culisante ale port vizierei în aceste adaptoare. VISOR-U : Puneţi viziera căştii în arcul interior. Glisaţi elasticul din spatele căştii pentru a-l menţine în poziţie. Verificaţi buna asamblare a vizierei la port-vizieră şi a port-vizierei la cască. Viziera trebuie să poată fi poziţionată pe faţă sau ridicată pe cap pentru stocare sau când nu este utilizată. **Instrucţiuni de stocare/curăţare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat şi rece, departe de orice sursă de lumină şi îngheţ. A se curăţa şi dezinfecta cu apă călduţă şi cu săpun şi a se şterge cu o cârpă moale. A nu se utiliza niciodată solvenţi, produse abrazive sau nocive. Utilizate în circumstanţe normale, aceste viziere oferă o protecţie adecvată pentru şase luni sau mai mult (până la doi ani).

EL ΠΡΟΣΩΠΙΔΕΣ- VISOR FLASH: ΠΡΟΣΩΠΙΔΑ ΕΓΧΥΣΕΩΣ, ΠΟΛΥΑΝΘΡΑΚΙΚΗ **VISOR HOLDER:** ΣΤΗΡΙΓΜΑ ΠΡΟΣΩΠΙΔΑΣ ΓΙΑ ΚΡΑΝΟΣ ΕΡΓΟΤΑΞΙΟΥ QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-U:** ΔΙΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΚΑΛΛΥΜΑ ΠΡΟΣΩΠΟΥ **Οδηγίες χρήσης:** ► VISOR FLASH: Προσωπίδα ασφαλείας από πολυανθρακικό με θερμικούς απορροφητές και αδιαφανές προστατευτικό από πολυαμίδιο για το πηγούνι. Παρέχουν προστασία κατά των βολταϊκών τόξων. Παρέχουν προστασία από τις κρούσεις χαμηλής ενέργειας των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα (45 m/s). σε ακραίες θερμοκρασίες (55±2°C και -5±2°C). ► ΣΥΜΒΑΤΑ ΚΡΑΝΗ ΕΡΓΟΤΑΞΙΟΥ : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ και ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΟ ΣΥΝΟΛΟ ΤΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΟΥΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ, ΤΗΣ ΤΥΦΛΩΣΗΣ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ, ΕΓΚΑΥΜΑΤΑ, ΑΚΟΜΑ ΔΕ ΚΑΙ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Επιθεωρήστε τακτικά το προϊόν σας και αντικαταστήστε τις προσωπίδες που έχουν χαραχθεί ή υποστεί βλάβη. Μεταφέρετέ την με προσοχή. Ενδέχεται να υπάρχουν διαθέσιμα ανταλλακτικά. Επικοινωνήστε μαζί μας για περισσότερες πληροφορίες (ανταλλακτικά και συναρμολόγηση) Αν ο φακός και ο σκελετός δεν έχουν τους ίδιους κωδικούς F, B ή A, οι φακοί προστασίας δεν πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις. Οι φακοί προστασίας κατά των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα και χρησιμοποιούνται πάνω από κανονικά γυαλιά όρασης μπορούν να μεταδίδουν κρούσεις και κατά συνέπεια να δημιουργήσουν κίνδυνο για το χρήστη. Αν απαιτηθεί προστασία κατά των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα υπό ακραίες θερμοκρασίες, οι επιλεγμένοι φακοί προστασίας φέρουν σήμανση με το γράμμα T αμέσως μετά τη σήμανση κατά της κρούσης, δηλαδή FT, BT και AT. Αν η σήμανση κατά της κρούσης δεν φέρει το γράμμα T, οι φακοί προστασίας μπορεί να χρησιμοποιούνται μόνο κατά των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα σε θερμοκρασία δωματίου. ► ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Υλικά: PP/HDPE, Θήκη προσωπίδας ασφαλείας σχεδιασμένη για κράνος εργοταξίου, VISOR-U: Υλικά:: Nylon/ABS, Θήκη προσωπίδας ασφαλείας σχεδιασμένη για κράνος εργοταξίου, VISOR HOLDER: Υλικά: PP/HDPE , Θήκη προσωπίδας ασφαλείας σχεδιασμένη για κράνος εργοταξίου. VISOR-U: Υλικά: Nylon/ABS, Θήκη προσωπίδας ασφαλείας σχεδιασμένη για κράνος εργοταξίου. **Περιορισμοί χρήσης:** Οι προσωπίδες αυτές ασφαλείας δεν είναι άθραυστες και δεν προστατεύουν από τα λεπτά σωματίδια σκόνης, τα αέρια και τις υπέρυθρες ακτίνες., μη χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό εκτός των ορίων του ή για άλλη χρήση πέραν εκείνης για την οποία έχει σχεδιαστεί. Τα υλικά κατασκευής των προσωπίδων δεν περιέχουν ουσίες με γνωστή καρκινογόνο ή τοξική δράση. Ωστόσο, είναι πιθανό ότι ορισμένα ευαίσθητα άτομα μπορεί να αναπτύξουν αλλεργικές αντιδράσεις. Σε αυτήν την περίπτωση, σταματήστε κάθε χρήση και αναζητήστε ιατρική συμβουλή. Ο χρήστης είναι προσωπικά υπεύθυνος για κάθε χρήση αυτού του Μ.Α.Π. που δεν θα ήταν σύμφωνη με τις προδιαγραφές αυτού του φύλλου οδηγιών και σε περίπτωση που δεν ακολουθηθούν πιστά τα μέτρα ασφαλείας που είναι εφαρμοστέα στο Μ.Α.Π. και διατυπώνονται στο φύλλο αυτό οδηγιών. Πιστοποιημένα προστατευτικά γυαλιά πρέπει να φοριούνται κάτω από την προσωπίδα ασφαλείας κατά τη διάρκεια κάθε κινδύνου έκθεσης. Ο χρήστης πρέπει να φοράει πρόσθετα Μ.Α.Π. κατάλληλα για το απαιτούμενο επίπεδο προστασίας. Η προσωπίδα ασφαλείας αυτή είναι Κλάσης 1 σε ό,τι αφορά τη μετάδοση του φωτός. Υπό κανονικές συνθήκες φωτισμού (30 lux), πρόσθετες πηγές φωτός μπορεί να αποβούν απαραίτητες. Με μια μετάδοση φωτός του 55% για ένα τυποποιημένο φωτιστικό A, πρέπει να φέρονται τουλάχιστον 43,5 lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ/Ή ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ: Σύρετε τις εγκοπές της προσωπίδας στους πείρους του στηρίγματος. Στρέψτε τους πείρους κατά ένα τέταρτο της στροφής, ώστε η προσωπίδα να στερεωθεί στη θέση της. VISOR-HOLDER : Εφαρμόσετε τα προσαρμοστικά στις δυο πλευρές του κράνους μέσα στις εγκοπές που προβλέπονται για αυτή τη χρήση. Ενθέσετε τα δυο ολισθαίνοντα μέρη της βάσης στήριξης μέσα σε αυτά τα προσαρμοστικά. VISOR-U : Τοποθετήστε το γείσο της κάσκας μέσα στο εσωτερικό τόξο. Ολισθήστε το ελαστικό πίσω από την κάσκα για να τη διατηρήσετε στη θέση της. Ελέγξτε για τη σωστή συναρμολόγηση της προσωπίδας ασφαλείας με τη θήκη της και με το κράνος. Η προσωπίδα ασφαλείας θα πρέπει μπορεί να τοποθετείται στο πρόσωπο ή να ανασηκώνεται πάνω από το κεφάλι για λόγους τακτοποίησης ή όταν δεν χρησιμοποιείται. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύετε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. Καθαρίζονται και απολυμαίνονται με χλιαρό νερό με σαπούνι, στεγνώνονται με μαλακό πανί. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά, λειαντικά ή επιβλαβή προϊόντα. Χρησιμοποιούμενα υπό κανονικές συνθήκες, τα γείσα αυτά παρέχουν επαρκή προστασία για 6 μήνες ή περισσότερο (έως και 2 έτη).

HR VIZIRI- VISOR FLASH: VIZIR OD POLIKARBONATA, **VISOR HOLDER:** NOSAČ VIZIRA ZA GRAĐEVINSKE KACIGE QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-U:** DIELEKTRIČNI NOSAČ VIZIRA **Upute za upotrebu:** ► VISOR FLASH: Vizir od polikarbonata s toplinskim apsorberom i neprozirnim štitnikom za bradu od poliamida. Oni pružaju zaštitu od električnih lukova. Oni pružaju zaštitu protiv utjecaja rasprskavajućih čestica male udarne snage izbačene visokom brzinom od (45m/s). na ekstremnim temperaturama (55±2°C i 5±2°C). ► KOMPATIBILNE GRAĐEVINSKE KACIGE : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► UPOZORENJA I OGRANIČENJA: UPOZORENJE: AKO NE POŠTUJETE SVA UPOZORENJA I UPUTE MOŽE DOĆI DO OZBILJNIH OZLJEDA, UKLJUČUJUĆI I SLJEPOĆU, OPEKLINE PA ČAK I SMRT! NAPOMENA: Redovito provjeravajte svoj proizvod i zamijenite ga po potrebi ukoliko je istrošen ili oštećen. Transportirajte ga uz veliki oprez. U vezi rezervnih dijelova koji su vam na raspolaganju obratite nam se (rezervni i zamjenski dijelovi i sastavljanje). Ako stakla i okvir nemaju isti kod F, B ili A, zaštitne naočale ne odgovaraju minimalnim zahtjevima za zaštitu. Zaštitna stakla protiv rasprskavajućih čestica pod velikom brzinom nošena na standardnim oftalmološkim dioptrijskim staklima ne ublažavaju udar i mogu biti rizična za korisnika. Ako je potrebna zaštita protiv rasprskavajućih čestica pod velikom brzinom i ekstremnim temperaturama, zaštitna stakla će biti označena slovom T odmah nakon oznake zaštite protiv udara, tj: FT, BT ili AT. Ako iza oznake zaštite protiv udara ne stoji slovo T, zaštita za oči će se koristiti samo protiv rasprskavajućih čestica pod velikom brzinom na sobnoj temperaturi. ► DODATNA OPREMA: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Materijali: PP/HDPE, Nosač vizira za građevinsku kacigu, VISOR-U: Materijali:: Nylon/ABS, Nosač vizira za građevinsku kacigu, VISOR HOLDER: Materijali: PP/HDPE , Nosač vizira za građevinsku kacigu. VISOR-U: Materijali: Nylon/ABS, Nosač vizira za građevinsku kacigu. **Ograničenja kod korištenja:** Ovi viziri mogu puknuti i ne štite od finih čestica prašine, plina i infracrvenih zraka., nemojte koristiti opremu izvan njezinih granica ili u svrhe koje nije namijenjena. Upotrebljeni materijali za proizvodnju ovih vizira ne sadrže tvari koje su poznate kao kancerogene ili toksične. Međutim, neki osjetljivi ljudi mogu imati alergijske reakcije. U tom slučaju, prekinuti s uporabom i potražiti pomoć liječnika. Korisnik je osobno odgovoran za uporabu osobne zaštitne opreme OZO koja ne bi bila u skladu s ovim uputama i za nepoštivanje sigurnosnih mjera koja se trebaju primjenjivati na osobnu zaštitnu opremu iz ovih uputa. Odobrene zaštitne naočale trebaju se nositi ispod vizira sve dok postoji rizik od izlaganja. Korisnik treba nositi dodatnu OZO primjerenu potrebnoj razini zaštite. Ovaj vizir po propusnosti svjetlosti spada u 1. razred. U normalnim uvjetima osvjetljenja (30 lux) mogu biti potrebni dodatni izvori svjetla. S prijenosom svjetlosti od 55 % za standardno svjetlo A, potrebno je najmanje 43,5 lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► POSTAVLJANJE I/ILI PODEŠAVANJE: Provucite kukice na viziru i pričvrstite ih na nosač vizira. Okrenite za jednu četvrtinu kruga, kukice za pričvršćivanje kako biste vizir postavili na mjesto. VISOR-HOLDER : Pričvrstit klipsom adapter na dvije strane kacige u rupice namijenjene u tu svrhu. Umetnite dva klizeća dijela na nosač vizira na ove pričvrsne dijelove. VISOR-U : Stavite vizir kacige u unutarnji obruč. Elastičnu traku stavite iza kacige kako bi je držala na mjestu. Provjerite da je vizir dobro montiran s nosačem vizira, a nosač vizira s kacigom. Vizir se treba moći postaviti na lice ili podići iznad glave da bi se spremio ili kad se ne upotrebljava. **Čuvanje/Čišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj orginalnoj ambalaži. Očistite i dezinficirajte mlakomt vodom sa sapunom, osušite mekom krpicom. Nikad ne koristite otapala, abrazivne ili škodljive proizvode. Ovi viziri, kada se upotrebljavaju u normalnim uvjetima, osiguraju adekvatnu zaštitu 6 mjeseci ili više (do 2 godine).

UK КОЗИРКИ- VISOR FLASH: ЩИТОК З ТЕРМОСТІЙКОГО ПОЛІКАРБОНАТУ **VISOR HOLDER:** КРІПЛЕННЯ НА КАСКУ ДЛЯ VISORPC, VISORG, VISOR TORIC **VISOR-U:** ДІЕЛЕКТРИЧНЕ КРІПЛЕННЯ ДЛЯ ЗАХИСНОГО ЩИТКА **Інструкції з використання:** ► VISOR FLASH: Козирок з полікарбонатним щитком для обличчя з термопоглиначами та непрозорим поліамідним покриттям. Вони забезпечують захист від несправностей електричної дуги. Козирки забезпечують захист від слабких ударів часток, що переміщаються з швидкістю до 45 м/с. при роботі в діапазоні температур навколишнього середовища від - 5±2°C до 55±2°C. ► ТВЕРДІ КАСКИ ДЛЯ БУДІВНИЦТВА : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► Попередження та обмеження: Попередження: Недотримання всіх попереджень та інструкцій може призвести до серйозних травм, включаючи сліпоту, опіки і навіть смерть! ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Регулярно перевіряйте і замінюйте будь-які зіпсовані або пошкоджені козирки. Транспортування необхідно виконувати з належною обережністю. За інформацією стосовно запасних частин слід звертатися до нас (запасні частини і складання). Якщо лінзи і оправа не мають однакових кодів F, B або A, захисні окуляри будуть відповідати тільки мінімальним вимогам. Захисні лінзи від частинок, що з високою швидкістю, встановлені на звичайних стандартних офтальмологічних окулярах, можуть передавати ударні навантаження і тим самим створювати ризик для користувача. Якщо необхідний захист від часток, що з великою швидкістю і мають екстремальні температури, вибрані захисні лінзи повинні мати маркування у вигляді символу T, зазначеного відразу ж після кодів ударостійкості, тобто FT, BT або AT. Якщо після маркування ударостійкості символ T відсутній, захисні окуляри слід використовувати тільки для захисту від частинок, що з високою швидкістю, що мають температуру навколишнього середовища. ► АКСЕСУАРИ: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: матеріали : PP/HDPE, Тримач козирка дял каски VISOR-U: матеріали :: Nylon/ABS, Тримач козирка дял каски VISOR HOLDER: матеріали : PP/HDPE , Тримач козирка дял каски. VISOR-U: матеріали : Nylon/ABS, Тримач козирка дял каски. **Обмеження використання:** Ці козирки можуть ламатися і не захищають від дрібних частинок пилу, газів і інфрачервоних променів, Обладнання не можна використовувати поза обмеженнями, для будь-яких цілей поза його призначенням. Матеріали, використовувані в цих козирках, не містять яких-небудь субстанцій, відомих як канцерогенні або токсичні. Тим не менш, можливо, що деякі чутливі люди можуть демонструвати алергічні реакції. У цьому випадку, слід припинити всі види використання і звернутися до лікаря. Користувач несе особисту відповідальність за будь-яке використання даного ЗІЗ, що не відповідає вимогам цього керівництва, та в разі недотримання заходів безпеки, застосовних до ЗІЗ, передбачених цим керівництвом. Сертифіковані захисні окуляри слід носити під козирком під час будь-якого ризику. Користувач повинен носити додатковий ПЕЗ, що відповідає рівню захисту. Цей козирок відноситься до класу 1 пропускання світла. При нормальних умовах освітлення (30 люкс), додаткові джерела світла можуть бути необхідні. При пропусканні світла 55% для стандартного світла A, щонайменше, 43,5 лк світла повинні бути доступні. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► ВСТАНОВЛЕННЯ ТА/ АБО НАЛАШТУВАННЯ: Надіньте козирок пазами на затискачі тримача козирка. Поверніть затискачі на чверть обороту, щоб зафіксувати козирок на місці. VISOR-HOLDER : Пристебніть адаптери в спеціальні пази на обох сторонах шолома. Вставте в ці адаптери пересувні частини тримача козирка. VISOR-U : Вставте козирок каски у внутрішній обруч. Вставте еластичну стрічку за шолом, щоб утримувати його на місці. Перевірте правильність встановлення козирка по відношенню до тримача козирка і каски. Козирок повинен бути розташований на лицьовій стороні або піднятим над головою для зберігання або коли він не використовуються. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковці в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. Протріть та дизинфікуйте їх теплою мильною водою та протріть досуха м'якою ганчіркою. Ніколи не використовувати розчинники, абразивні або шкідливі речовини. При нормальних умовах використання ці козирки забезпечують адекватний захист протягом 6 місяців або більше (до двох років).

RU КОЗЫРЬКИ- VISOR FLASH: ЩИТОК ИЗ ПОЛИКАРБОНАТА **VISOR HOLDER:** КРЕПЛЕНИЕ ДЛЯ ЗАЩИТНОГО ЩИТКА, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С КАСКАМИ QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-U:** ЗАЩИТНЫЙ ЛИЦЕВОЙ ЩИТОК **Инструкции по применению:** ► VISOR FLASH: Забрало из поликарбоната с теплопоглотителями и подбородником из полиамида матового цвета. Они обеспечивают защиту от электродуги. Козырьки обеспечивают защиту от слабых ударов частиц, перемещающихся со скоростью до 45 м/сек. при работе в диапазоне температур окружающей среды от -5±2°C до 55±2°C. ► СОВМЕСТИМЫЕ ЗАЩИТНЫЕ КАСКИ : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ и ОГРАНИЧЕНИЯ: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ИГНОРИРОВАНИЕ ИЛИ НЕСОБЛЮДЕНИЕ ВСЕХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ И ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛУЧЕНИЮ СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ, ВКЛЮЧАЯ СЛЕПОТУ, ОЖОГИ ИЛИ СМЕРТЕЛЬНЫЙ ИСХОД! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Регулярно проверяйте и заменяйте любые испорченные или повреждённые козырьки. Транспортировку необходимо производить с должной осторожностью. За информацией по запасным частям следует обращаться к нам (запасные части и сборка). Если линзы и оправа не имеют одинаковых кодов F, B или A, защитные очки будут отвечать только минимальным требованиям. Защитные линзы от частиц, с высокой скоростью, установленные на обычных стандартных офтальмологических очках, могут передавать ударные нагрузки и тем самым создавать риск для пользователя. Если необходима защита от частиц, с большой скоростью с экстремальными температурами, выбранные защитные линзы должны иметь маркировку в виде символа T, указанного сразу же после кодов ударопрочности, то есть FT, BT или AT. Если после маркировки ударопрочности символ T отсутствует, защитные очки следует использовать только для защиты от частиц, с высокой скоростью, имеющих температуру окружающей среды. ► АКСЕССУАРЫ: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Материалы: PP/HDPE, Крепление забрала для защитной каски, VISOR-U: Материалы:: Nylon/ABS, Крепление забрала для защитной каски, VISOR HOLDER: Материалы: PP/HDPE , Крепление забрала для защитной каски. VISOR-U: Материалы: Nylon/ABS, Крепление забрала для защитной каски. **Ограничения в применении:** Данное забрало не является прочным и не обеспечивает защиту от малых частиц пыли, газов и инфракрасных лучей, данное снаряжение запрещается использовать при нагрузках, на которые оно не рассчитано, и в целях, для которых оно не предназначено. Материалы, используемые в данных козырьках, не содержат каких-либо субстанций, известных как канцерогенные или токсичные. Однако не исключено, что у некоторых чувствительных людей могут выработаться аллергические реакции. В таком случае необходимо прекратить использование снаряжения и обратиться за медицинской помощью. Пользователь несёт личную ответственность за любое применение СИЗ, которое не соответствует предписаниям настоящего руководства по эксплуатации, и несоблюдение правил техники безопасности в отношении эксплуатации СИЗ, которые также рассматриваются в данном руководстве. Во время выполнения работ под забралом необходимо всегда носить сертифицированные защитные очки. Пользователь должен носить дополнительные СИЗ, соответстсвующие уровню необходимой защиты. По степени пропускания света данное забрало относится к первому классу. При обычном освещении (30 люкс) могут потребоваться дополнительные источники света. При коэффициенте пропускания света 55% для стандартного осветительного прибора класса A требуется, как минимум, 43,5 люкс. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► УСТАНОВКА И/ИЛИ РЕГУЛИРОВКА: Наденьте козырёк пазами на зажимы держателя козырька. Поверните зажимы на четверть оборота, чтобы зафиксировать козырёк на месте. VISOR-HOLDER : Пристегните адаптеры в специальные пазы на обеих сторонах шлема. Вставьте в эти адаптеры передвижные части держателя козырька. VISOR-U : Установите забрало каски во внутреннюю дугу. Переместите резиновую ленту в заднюю часть каски, чтобы она встала на место. Проверьте корректность сборки забрала с креплением забрала и крепления забрала с каской. Забрало должно опускаться вниз (закрывать лицо) и убираться наверх (над головой). **Хранению/Чистке:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. Для чистки и дезинфицирования каски должна использоваться тёплая мыльная вода, после чего каску нужно вытереть мягкой тканью. Не допускается использование растворителей, агрессивных или ядовитых продуктов. При использовании в нормальных условиях данные щитки смогут обеспечивать адекватную защиту в течение 6 месяцев и более (до 2 лет).

TR VİZÖRLER- VISOR FLASH: POLİKARBONAT ENJEKSİYON SİPERLİK **VISOR HOLDER:** QUARTZ /ZIRKON / BASEBALL DIAMOND BARETLERİ İÇİN SİPERLİK TUTUCU **VISOR-U:** YALITKAN SİPERLİK TUTUCU **Kullanım şartları:** ► VISOR FLASH: Termal emici ve opak poliamid karışımı çene koruyucu ile birlikte polikarbonat yüz siperinde vizör. Elektrik ark arızasının ortaya çıkmasına karşı koruma sağlar. Yüksek hızda sıçrayan düşük darbe enerjisine sahip (45 m/s) parçacıklara karşı koruma sağlar. i aşırı yüksek ve düşük sıcaklıklarda (55±2°C ve -5±2°C). ► BARET UYUMLULUĞU : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► UYARI VE KISITLAMALAR: UYARI: TÜM UYARILARI VE TALİMATLARI GÖZ ARDI ETMEK KÖRLÜK, YANIK VE HATTA ÖLÜM GİBİ CİDDİ KİŞİSEL YARALANMALARA SEBEP OLABİLİR! UYARILAR: Ürününüzü düzenli aralıklarla inceleyin, tüm çizik ve hasarlı vizörleri değiştirin. Ürünleri dikkatli taşıyın. Yedek parça temin etmek için bizimle bağlantıya geçin (Yedek parçalar & montaj). Cam ve montür aynı F, B ya da A kodlarına sahip değilse, koruyucu gözlük sadece minimal ihtiyaçlara cevap verecektir. Standart oftalmik gözlüklerin üzerine takılan yüksek hızda atılan partiküllere karşı koruma sağlayan gözlükler darbeleri iletebilir ve bunun sonucunda kullanıcı için risk oluşturabilirler. Yüksek hızda atılan partiküllere karşı koruma ya da aşırı sıcaklara karşı koruma isteniyorsa, seçilen göz koruyucu darbeye karşı işaretten hemen sonra T harfiyle işaretli olacaktır; yani FT, BT ya da AT. Darbeye karşı koruma işaretinden sonra T harfi yoksa, göz koruyucu sadece ortam sıcaklığında, yüksek hızda atılan partiküllere karşı kullanılacaktır. ► AKSESUARLAR: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Malzemelerinin : PP/HDPE, Endüstriyel koruyucu kasklar için tasarlanmış vizör tutucu, VISOR-U: Malzemelerinin :: Nylon/ABS, Endüstriyel koruyucu kasklar için tasarlanmış vizör tutucu, VISOR HOLDER: Malzemelerinin : PP/HDPE , Endüstriyel koruyucu kasklar için tasarlanmış vizör tutucu. VISOR-U: Malzemelerinin : Nylon/ABS, Endüstriyel koruyucu kasklar için tasarlanmış vizör tutucu, GS-ET 29 et ASTM-F-2178-12. **Kullanım sınırları:** Bu vizörler kırılmaz değildir ve ince toz partikülleri, gaz ve infrared ışınlarına karşı koruma sağlamaz, Bu ekipman, sınırlamaları dışında veya tasarım amacından farklı bir amaçla kullanılmamalıdır. Bu vizörlerde kullanılan malzemeler kanserojen veya zehirli olduğu bilinen maddeler içermez. Ancak bazı hassas kişilerde alerjik reaksiyonlar ortaya çıkabilir. Bu durumda tüm kullanımları durdurun ve tıbbi yardım alın. Kullanıcı bu koruyucu donanımın bu kullanım kitapçığında verilen bilgilere uygun olmayan şekilde ve bu kullanım kitapçığında belirtilen koruyucu donanımlara ilişkin güvenlik tedbirlerine uyulmadan kullanılmamasından bizzat sorumludur. Onaylı Ana Göz Koruması yüz siperinin altına giyilmeli ve yüz siperi tehlikeye maruz kalınan tüm zamanlarda giyilmelidir. Kullanıcı, koruma seviyesine uygun kişisel koruyucu ekipman kullanmalıdır. Bu yüz siperi Işık Geçirgenliği Sınıfı 1 derecesindedir. Normal aydınlatma koşullarında (30 Lüks), ek aydınlatma gerekebilir. Standart Işık A için %55'lik yüz siperi geçirgenliğinda, en az 43,5 lüks ışık olmalıdır. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► KULLANIMA AÇMA VE/VEYA AYARLAR: Vizördeki çıkıntıları Vizör Tutucu bağlayıcılarının içine itin. Vizörü bu şekilde sabitlemek için bağlayıcıları 90° derece çevirin. VISOR-HOLDER : Adaptörleri kaskın her iki tarafındaki çentiklere klipsleyerek monte edin. Bu adaptörler içerisine VİZÖR Tutucunun iki kayar parçasını yerleştirin. VISOR-U : Kulaklık siperliğini içerideki kemere yerleştirin. Yerinde tutmak için kulaklık arkasındaki lastiği kaydırın. Yüz siperinin tutucu üzerinde sağlam bir şekilde yerleştirildiğini ve vizör tutucunun yerine iyice oturduğunu ve koruyucu kask üzerinde sağlam bir şekilde durduğunu kontrol edin. Bu düzenek siperin yüzün ön kısmında yerleşmesini veya kullanılmadığında saklamak amacıyla baş üzerinde kaldırılmasını sağlar. **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. Kapakları, yastığı ve kafa bandını ılık sabunlu suyla temizleyip dezenfekte ederek yumuşak bir bezle kurulayın. Asla solvent, zehirli veya aşındırıcı özellikte ürünler kullanmayın. Normal durumlarda kullanın. Bu siperlikler 6 ay ya da daha fazla süre boyunca (2 yıla kadar) yeterli koruma sağlarlar.

ZH 防护面屏- 1.01.309: PC 防冲击面屏 **1.01.403:** 面屏支架 **1.01.310:** 介电面罩架 **使用说明:** ► VISOR FLASH: 带聚酰胺热吸收剂和不透明下巴保护罩的聚碳酸酯面罩。 提供电弧防护。 它可以提供保护，防止高速 (45 m/s) 扬起粒子的低能冲击。 过冷过热（55±2°C et -5±2°C） ► 可兼做工地头盔 : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► 注意事项: 警告：未能遵守所有警告和说明可能导致严重的人身伤害，包括失明、烧伤，甚至死亡！ 重要提示 : 必须定期地检查您的产品，如发现任何划伤或损坏情况，必须进行更换。 请小心搬运。 可提供备件，请与我们联系了解详情(备件及组件)。 在等级 F、B 和 A 范围内如果出现镜片及镜框等级不符的情况，整套安全眼镜应该以较低的安全等级为准。 在标准眼镜之上的护目装置会传导冲击力，因此可能给佩带者带来一定风险。 如果需要抵抗极高温度下的高速颗粒，应紧接着所选安全眼镜上标识的冲击符号之后标上字母 T（即 FT、BT 或 AT）。 如果冲击符号之后未标字母 T，则此安全眼镜仅用于抵抗室温下的高速颗粒。 ► 配件: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: 材质： PP/HDPE, 设计用于工地头盔的遮阳帽， VISOR-U: 材质：: Nylon/ABS, 设计用于工地头盔的遮阳帽， VISOR HOLDER: 材质： PP/HDPE , 设计用于工地头盔的遮阳帽. VISOR-U: 材质： Nylon/ABS, 设计用于工地头盔的遮阳帽. **使用限制:** 面罩不是防碎的，也不能防护灰尘微粒，气体和红外线，请勿超限值或超范围使用设备。 制造这些面屏所使用的材料不含有致癌物质和有毒物质。 但对于一些敏感人群来说，有可能会引致过敏反应。 在此情况下，请停止所有使用并尽快就医。 如不按此说明书中说明使用此个人防护装备或者不遵守说明书中个人防护措施的，由使用者承担所有责任。 在暴露风险下必须在面罩之下佩戴经过认证的防护眼镜。 根据所要求的防护等级，使用者应当额外佩戴 PPE。 此面罩为光传输级别 1。 在正常照明调节下(30 Lux)，可能需要额外的光源。 对于标准照明体 A 55%的光传输率，至少需要 43.5 勒克斯。 (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► 使用和/或设置： 让面屏的滑动凹槽在面屏架的系扣组件中滑动。 转动四分之一圈，使得系扣组件能够保持面屏坐落至适当位置。 VISOR-HOLDER : 将适配器夹在头盔两侧专用切口内。 将护目镜托的两个滑动部分插入适配器。 VISOR-U : 将遮阳头盔放在内部托架上。滑动头盔后部的弹性件使其保持位置。 检查确保面罩牢固地固定在支架上，护目镜支架牢固地固定在安全帽上。 面罩应当固定在脸上，或者在整理或不使用时放在头上。 **存放说明/清洗:** 保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。 用肥皂温水清洁并消毒耳罩，然后用软布擦干。 切勿使用溶剂，研磨剂或是有害制品。 正常使用下，此款面罩可提供 6 个月以上的防护（最高 2 年）。

SL VIZIRJI- VISOR FLASH: VIZIR IZ BRIZGANE POLIKARBONATNE PLASTIKE **VISOR HOLDER:** NOSILEC VIZIRJA ZA ZAŠČITNE ČELADE QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-U:** DIELEKTRIČNI NOSILEC ZA VIZIR **Navodila za uporabo:** ► VISOR FLASH: Vizir iz polikarbonata z zaščito za obraz s toplotnimi absorberji in neprozorno zaščito za brado iz poliamida. Zagotavljajo zaščito pred napakami električnih oblokov. Nudijo zaščito proti letečim delcem majhne udarne jakosti velike hitrosti (45 m/s). pri ekstremnih temperaturah (55±2°C in 5±2°C) ► ZDRUŽLJIVOST ZAŠČITNIH ČELAD : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► OPOZORILA IN VARNOSTNI UKREPI: OPOZORILO: NEIZPOLNITEV VSEH OPOZORIL IN NAVODIL LAHKO SE NANAŠA NA POMEMBNO OSEBNO POŠKODBO, VKLJUČNO Z ZAVIRANJEM, ZARADI ALI SMRTOM! OPOMBA: Redno preverjajte svoj proizvod in ga po potrebi zamenjajte, če je obrabljen ali poškodovan. Transportirajte ga zelo previdno. Glede rezervnih delov se lahko obrnete na naš naslov (rezervni in nadomestni deli in sestavljanje). Če stekla in okvir nimata enake kode F, B ali A, potem zaščitna očala ne ustrezajo minimalnim zaščitnim zahtevam. Zaščitna stekla proti pršečim delcem pri veliki hitrosti, ki jih nosimo na standardnih oftalmoloških steklih z dioptrijo, ne ublažujejo udarce in so lahko tvegana za uporabnika. Če je potrebna zaščita proti razletenim delcem pri velikih hitrostih in ekstremnih temperaturah, bodo zaščitna stekla označena s črko T takoj po oznaki zaščite proti udarcem, na primer FT, BT ali AT. Če po oznaki za zaščito proti udarcem ni napisana črka T, je zaščita za oči predvidena samo za zaščito pred pršečimi delci pri velikih hitrostih sobne temperature. ► DODATNA OPREMA: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Materiali: PP/HDPE, Nosilci vizirja, ki so izdelani za zaščitne industrijske čelade, VISOR-U: Materiali:: Nylon/ABS, Nosilci vizirja, ki so izdelani za zaščitne industrijske čelade, VISOR HOLDER: Materiali: PP/HDPE , Nosilci vizirja, ki so izdelani za zaščitne industrijske čelade. VISOR-U: Materiali: Nylon/ABS, Nosilci vizirja, ki so izdelani za zaščitne industrijske čelade. **Omejitev pri uporabi:** Ti vizirji niso nezlomljivi in nudijo zaščite pred finimi delci prahu, plini in infrardečimi žarki, ne uporabljajte opreme zunaj njenih omejitev ali za namene, za katere ni namenjena. Uporabljeni materiali za proizvodnjo teh vizirjev ne vsebujejo snovi, ki bi bile znane kod rakotvorne ali toksične. Kljub temu se lahko pri nekaterih občutljivih osebah pojavijo alergijske reakcije. Če se to zgodi, prenehajte z uporabo in poiščite zdravniško pomoč. Uporabnik je osebno odgovoren za kakršno koli uporabo takšne opreme, ki ni v skladu z zahtevami iz tega priročnika in v primeru neupoštevanja varnostno zaščitnih ukrepov iz tega priročnika. Odobreno primarno zaščito za oči je treba nositi pod vizirjem za obraz in ob izpostavljenosti nevarnosti je treba vedno nositi zaščito za obraz. Uporabnik mora nositi dodatno osebno zaščitno opremo, ki ustreza stopnji zaščite. Ta vizir spada v razred prepustnosti svetlobe 1. Pri normalnih pogojih osvetlitve (30 luksov) je morda potrebna dodatna osvetlitev. Pri prenosu svetlobe na zaščiti za obraz v obsegu 55% za standardno svetlobo A mora biti na voljo vsaj 43,5 luksa svetlobe. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► NASTAVITEV I/ALI POPRAVKI: Zategnite kljukice na vizirju in jih pritrdite na nosilce vizirja. Pritrdilne kljukice obrnite za eno četrtino kroga, s čimer boste vizir namestili na mesto. VISOR-HOLDER : Pritrdite z drukerjem adapter na dveh straneh čelade v za to namenjene luknjice. Vložite dva drsna dela na nosilec vizirja na te pritrdilne dele. VISOR-U : Vezir čelade namestite v notranji lok. Gumijasti trak potisnite za čelado, da ga bo držala na mestu. Prepričajte se, da je zaščita za obraz trdno nameščena na držalu in da je držalo za vizir trdno nameščen in pritrjen na zaščitni čeladi. Sestav omogoča, da je zaščita za obraz nameščena pred obrazom ali pa se dvigne nad glavo v primeru skladiščenja oziroma kadar se ne uporablja. **Hrambo/Ciščenje:** Rokavice hranite v zračnem in suhem prostoru, proč od lepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži.. Glušnike očistite in dezinficirajte z mlačno milnico, nato pa jih posušite z mehko krpico. Za čiščenje ne uporabljajte topil, abrazivnih ali škodljivih sredstev. V običajnih okoliščinah ti ščitniki nudijo ustrezno zaščito 6 mesecev ali več (do 2 leti).

ET VISIIRID- VISOR FLASH: POLÜKARBONAADIST SISESTATUD VISIIR **VISOR HOLDER:** VISIIRIHOIDJA EHITUSKIIVRILE QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-U:** DIELEKTRILINE VISIIRIHOIDJA **Kasutusjuhised:** ► VISOR FLASH: Polükarbonaatklaasist visiir soojusneelajatega ja läbipaistmatu polüamiidist lõuakaitsmega. Tagavad kaitse ka elektrikaarlahenduse eest. Need kaitsevad kokkupõrgete eest suure kiirusel liikuvate väikese löögijõuga osakestega (45 m/s), ent mitte juhul. äärmuslikel temperatuuridel (55±2°C et -5±2°C). ► ÜHILDUVAD EHITUSKIIVRID : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► HOIATUSED ja PIIRANGUD: HOIATUS: HOIATUSTE JA JUHISTE EIRAMINE VÕIB PÕHJUSTADA RASKEID VIGASTUSI, SH PIMEDAKS JÄÄMIST, PÕLETUSHAAVU VÕI KOGUNI SURMA! HOIATUSED: Kontrollige toodet regulaarselt ja asendage kriimustatud või vigastatud visiirid uutega. Transportige visiire ettevaatlikult. Võimalik, et saadaval on vahetusdetailid – lisainfo saamiseks võtke meiega ühendust (vahetusdetailid ja kokkupanek). Kui prillidel ja raamidel on erinevad koodid F, B või A, vastavad kaitseprillid ainult neist minimaalsetele nõuetele. Kui prille kaitseks suure kiirusega liikuvate osakeste eest kantakse tavaliste dioptriliste prillide peal, võivad nad viimastele löögienergiat üle anda, põhjustades nii kasutajale vigastuste ohtu. Vajadusel kaitsta suure kiirusega liikuvate osakeste löökide vastu piirtemperatuuridel märgistatakse vastavad kaitseprillid löögikaitse tähise järel paikneva tähega T, s.t. FT, BT või AT. Kui löögikaitse tingliku tähise järel puudub täht T, kuuluvad kaitseprillid kasutamiseks ainult kaitseks suure kiirusega liikuvate osakeste vastu ümbritseva õhu temperatuuril. ► LISAVARUSTUS: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Materjalid: PP/HDPE, Spetsiaalne ehituskiivri visiirihoidja, VISOR-U: Materjalid:: Nylon/ABS, Spetsiaalne ehituskiivri visiirihoidja, VISOR HOLDER: Materjalid: PP/HDPE , Spetsiaalne ehituskiivri visiirihoidja. VISOR-U: Materjalid: Nylon/ABS, Spetsiaalne ehituskiivri visiirihoidja. **Kasutuspiirangud:** Need visiirid ei ole purunemiskindlad ning ei kaitse tolmu peenosakeste, gaaside ja infrapunakiirguse eest, ärge kasutage kaitsevarustust väljaspool selle kasutuspiiranguid või muul otstarbel peale selle ettenähtud kasutusotstarbe. Visiiride juures kasutatavad materjalid ei sisalda teadaolevalt kantserogeenseid või mürgiseid koostisosi. On siiski võimalik, et mõnel ülitundlikul inimesel tekib allergilisi reaktsioone. Sel juhul lõpetage igasugune kasutus ja konsulteerige arstiga. Kasutaja on isiklikult vastutav kõikide käesoleva isikukaitsevahendi kasutuste eest, mis ei vasta käesoleva kasutusjuhendi ettekirjutustele, ja käesolevas kasutusjuhendis isikukaitsevahendi kohta sätestatud ohutusmeetmete mitte järgimise korral. Igasuguse kokkupuuteohu ajal tuleb visiiri all kanda sertifitseeritud kaitseprille. Kasutaja peab kandma nõutud kaitsetasemele sobivaid täiendavaid isikukaitsevahendeid. See visiir on valgusläbivuse klassi 1 toode. Tavalistes valgustatustingimustes (30 lx) võib vaja olla lisavalgusallikaid. Valgusläbivusega 55% standardse A valgusti puhul tuleb kasutada lisavastustust valgustugevusega vähemalt 43,5 luksi (lx). (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► PAIGALDAMINE JA/VÕI SEADISTUSED: Lükake visiiri õnarused visiirihoidja kinnituste külge. Keerake kinnitusi veerandpöörde võrra, et visiir paigale fikseerida. VISOR-HOLDER : Lükake vahetükid kiivri mõlemal pool olevatesse vastavatesse õnaratesse. Pange visiirihoidja mõlemad liikuvad osad vahetükkide külge. VISOR-U : Asetage kõrvaklappide visiir alumise pearihma sisse. Libistage kummipael kõrvaklappide taha, et seda paigas hoida. Kontrollige, et visiir oleks visiirihoidjasse õigesti kinnitatud ja visiirihoidja õigesti kiivri külge kinnitatud. Visiiri saab asetada näole või tõsta hoidmise ajaks või kui seda ei kasutata, üles pea peale. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Pesemiseks ning desinfitseerimiseks kasutage leiget seebivett, kuivatage õrna lapiga. Keelatud on lahustite, abrasiivide või maski kahjustada võivate toodete kasutamine. Normaalsetes kasutustingimustes tagavad visiirid piisava kaitse 6 kuuks ja pikemaks ajaks (kuni 2 aastat).

LV ANTVEIDŽIAI- VISOR FLASH: LIETS POLIKARBONĀTA SEJSEGS **VISOR HOLDER:** SEJSEGA TURĒTĀJS BŪVLAUKUMA ĶIVEREI QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-U:** DIELEKTRISKAIS ACU AIZSARGS **Lietošanas instrukcija:** ► VISOR FLASH: Polikarbonāta aizsargstikls ar termiskiem absorbētājiem un poliamīda necaurredzamu zoda aizsargu. Tie aizsargā pret elektriskiem lokiem. Šie antveidžiai suteikia apsaugą nuo nesmarkių detalių, skriejančių (45 m/s) greičiu. no galējām temperatūrām (55±2 °C un -5±2 °C). ► LIETOJAMS KOPĀ AR AIZSARGĶIVERI : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► BRĪDINĀJUMI UN IEROBEŽOJUMI: BRĪDINĀJUMS: NORĀDĪJUMU UN BRĪDINĀJUMU NEIEVĒROŠANA VAR RADĪT SMAGAS TRAUMAS, IESKAITOT AKLUMU, APDEGUMUS VAI PAT NĀVI! ĮSPĖJIMAI: Reguliariai tikrinkite gaminį ir pakeiskite visus subraižytus ir sugadintus antveidžius. Vežkite jį atsargiai. Keičiamas dalis galima įsigyti, kreipkitės dėl papildomos informacijos (keičiamosios ir surinkimo dalys). Ja briļļu stikliem un rāmim nav viens un tas pats kods, tad šīs brilles atbilst tikai minimālajām aizsardzības prasībām. Ja acu aizsargi, kas pasargā pret daļiņām, kas pārvietojas lielā ātrumā, tiek nēsāti virs redzi koriģējošajām standarta brillēm, tie var izraisīt triecienus, tādējādi radot risku šīs aizsargierīces nēsātājam. Ja produkts nodrošina aizsardzību pret daļiņām, kas pārvietojas lielā ātrumā galējās temperatūrās, vēlamais acu aizsargs tiks marķēts ar burtu T, kas novietots pēc ietekmes marķējuma, attiecīgi, Ft, BT vai AT. ► PIEDERUMI: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Materiāli: PP/HDPE, Aizsargstiklu paredzēts lietot kopā ar aizsargķiveri, VISOR-U: Materiāli:: Nylon/ABS, Aizsargstiklu paredzēts lietot kopā ar aizsargķiveri, VISOR HOLDER: Materiāli: PP/HDPE , Aizsargstiklu paredzēts lietot kopā ar aizsargķiveri. VISOR-U: Materiāli: Nylon/ABS, Aizsargstiklu paredzēts lietot kopā ar aizsargķiveri, GS-ET 29 un ASTM-F-2178-12. **Lietošanas termini:** Šīs aizsargķiveres nav neplīstošas un neaizsargā pret putekļiem, gāzi un infrasarkanajiem stariem, ekipējumu nelietot ārpus tā ierobežojumiem vai citam nolūkam kā tam, kam tas ir paredzēts. Šiuose antveidžiuose naudojamos medžiagos nėra žinomos kaip kancerogeninės ir toksinės. Tomēr iespējams, ka dažiem jutīgiem cilvēkiem var rasties alerģiskas reakcijas. Šādā gadījumā pārtrauciet jebkuru lietošanu un konsultējieties ar ārstu. Aprīkojuma lietotājs ir personīgi atbildīgs par jebkuru šī individuālās aizsardzības līdzekļa izmantošanu, kura nav saskaņā ar šajā instrukcijā sniegtajām norādēm, kā arī par instrukcijā sniegto drošības pasākumu, kas attiecas uz individuālās aizsardzības līdzekli, neievērošanu. Sertificētās aizsargbrilles ir jālieto kopā ar aizsargstiklu, ja ir jebkāda riska iespējamība. Lietotājam ir jālieto aizsardzības līmenim attiecīgie IAL. Šim sejas aizsargstiklam ir 1. klases gaismas necaurlaidība. Normālos apgaismojuma apstākļos (30 lux), var būt nepieciešami papildus aprīkojumi. Aizsargstiklam ar gaismas caurlaidību 55% un ar standarta gaismu A, ir jāveic mazāk kā 43,5 lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► UZSTĀDĪŠANA UN/VAI NOREGULĒŠANA: Paslinkti antveidžio įpjovas, pritvirtintas prie laikiklio. Pasukite ketvirtį rato, pritvirtinkite, kad būtų galima pritvirtinti antveidį. VISOR-HOLDER : pritvirtinkite adapterius iš abiejų šalmo pusių tam skirtose įpjovose. Įkiškite dvi slankiojančias antveidžio dalis į šiuos adapterius. VISOR-U : Ievietojiet ķiveres acu aizsargu iekšējā arkā. Pārvelciet gumiju pāri ķiverei, lai tas turētos vietā. Pārbaudiet aizsasrgstikla un ķiveres izmēru un atbilstību tās lietotājam. Aizsargstikls ir jānovieto uz sejas vai uz galvas, kad lietotājs gatavojas darbam vai neizmanto aizsargstiklu. **Glabāšanas/Tīrīšanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātus no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. Tīrīt un dezinficēt ar siltu ziepjainu ūdeni, nosusināt ar mīkstu lupatiņu. Tīrīšanai neizmantot šķīdinātājus, abrazīvus, agresīvus produktus. Izmantojams normālos apstākļos, šīs cepures nodrošina pietiekamu aizsardzību 6 mēnešus (līdz 2 gadiem).

LT Sejas aizsargi- VISOR FLASH: ĮSTATOMAS POLIKARBONATINIS STIKLIUKAS **VISOR HOLDER:** LENKTAS SKYDELIS STATYBVIEČIŲ ŠALMAMS SU KVARCU IR CIRKONIU **VISOR-U:** DIALEKTRINIAI STEBĖJIMO STIKLAI **Naudojimo instrukcija:** ► VISOR FLASH: Apsauginis akių skydelis su šilumos abosorberiu ir smakro apsauga iš poliamido mišinio. Jie užtikrina apsaugą nuo elektros lanko gedimų. Tie nodrošina aizsardzību pret vājas enerģijas triecieniem, ko rada daļiņas, kas pārvietojas ar ātrumu (45m/s), taču ne tādā gadījumā. esant aukštai temperatūrai (55±2°C ir -5±2°C). ► APSAUGINIŲ ŠALMŲ SUDERINAMUMAS : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► ĮSPĖJIMAI ir APRIBOJIMAI: ĮSPĖJIMAS: NEPAISANT ĮSPĖJIMŲ IR KITŲ NURODYMŲ GALIMI SUNKŪS KŪNO SUŽALOJIMAI, ĮSKAITANT APAKIMĄ, NUDEGIMUS IR MIRTĮ! Brīdinājumi: Regulāri pārbaudiet izstrādājumu un nomainiet saskrāpētos un citādi bojātos sejas aizsargus. Uzmanīgi nomainiet bojātās detaļas. Apmaināmās daļas ir pieejamas, sazinieties ar mums, lai iegūtu papildus informāciju (maiņas detaļas un montēšana). Jeigu lęšis ir rėmeliai neturi to paties kodo F, B ir A, akiniai atitinka tik minimalius keliamus reikalavimus. Lęšių apsauga nuo dideliu greičiu skriejančių dalelių naudojama su standartiniais oftalmologiniais akiniais gali perduoti smūgius ir taip sukelti pavojų naudotojui. Jeigu reikalinga apsauga nuo dideliu greičiu skriejančiu dalelių aukštoje temperatūroje, lęšių apsauga žymima raide T, kuri yra iš karto po žyma dėl smūgių, tai reiškia FT, BT arba AT. Jei po žyma dėl smūgių nėra raidės T, lęšių apsauga yra naudojama tik nuo dideliu greičiu skriejančių dalelių aplinkos temperatūroje. ► PRIEDAI: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: PASTABOS: PP/HDPE, Apsauginio akių skydelio įmautė skirta apsauginiams šalmams, VISOR-U: PASTABOS:: Nylon/ABS, Apsauginio akių skydelio įmautė skirta apsauginiams šalmams, VISOR HOLDER: PASTABOS: PP/HDPE , Apsauginio akių skydelio įmautė skirta apsauginiams šalmams. VISOR-U: PASTABOS: Nylon/ABS, Apsauginio akių skydelio įmautė skirta apsauginiams šalmams. **Naudojimo apribojimai:** Šie apsauginiai akių skydeliai yra dūžtantys ir neapsaugo nuo smulkių dulkių, dujų dalelių ir infraraudonųjų spindulių., Nenaudokite įrangos viršydami saugumo ribą, taip pat nenaudokite įrangos ten, kur ji nėra skirta naudoti. Sejas aizsargu izgatavošanā izmantotie materiāli nesatur kancerogēnas vai toksiskas vielas. Vis dėlto kai kuriems jautriems žmonėms gali atsirasti alerginių reakcijų. Tokiu atveju nutraukite naudojimąsi ir kreipkitės pagalbos į medikus. Naudotojas yra asmeniškai atsakingas už neatitinkantį šios instrukcijos nuostatų AAP naudojimą bei instrukcijoje išvardytų saugumo priemonių nesilaikymą. Patvirtinti apsauginiai akiniai turi būti dėvimi po apsauginiu akių skydeliu, kai susiduriama su bet kokiais pavojais. Naudotojas turi dėvėti papildomas AAP, atitinkančias apsaugos lygį. Šis apsauginis akių skydelis priklauso 1 šviesos pralaidumo klasei. Esant normalioms apšvietimo sąlygoms (30 Lux), gali prireikti papildomo apšvietimo. Standartinės A šviesos 55% šviesos pralaidumas turi būti mažiausiai 43,5 liuksų šviesos. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► INSTALIACIJA IR/ARBA REGULIAVIMAS: Paslinkite antveidžio įpjovas prie antveidžio laikiklio segtukų. Ketvirtį rato pasukite segtukus, kad antveidis būtų pritvirtintas tinkamai. VISOR-HOLDER : Nostiprināt adapterus aizsargķiveres abās pusēs šim nolūkam paredzētajos padziļinājumos. Ievietot abas bīdāmās sejas aizsarga detaļas adapteros. VISOR-U : Šalmo žvalgos langelį įdėkite vidinėje arkoje. Nustumkite gumą į šalmo galinę dalį, kad jis laikytųsi. Patikrinkite, ar apsauginis veido skydelis yra tvirtai pritvirtintas ant laikiklio, o laikiklio atrama prie apsauginio šalmo. Apsauginis akių skydelis turi būti ant veido arba pakeltas virš galvos laikymo metu arba kai jis nenaudojamas. **Laikymo/Valymo:** Laikyti originaliose pakuotėse vėsiose sausose patalpose, toliau nuo šalčio ir šviesos. Galima valyti ir dezinfekuoti šiltu muiluotu vandeniu, nusausinti švelniu skudurėliu. Niekada nenaudoti skiediklių, abrazyvinių ar kenksmingų medžiagų. Naudojant normaliomis sąlygomis, šie skydeliai užtikrina tinkamą apsaugą 6 ir daugiau mėnesių (iki 2 metų).

SV SKYDDSGLASÖGON- VISOR FLASH: FORMSPRUTAT VISIR I POLYKARBONAT **VISOR HOLDER:** VISIRHÅLLARE FÖR SKYDDSHJÄLM QUARTZ/ZIRCON/BASEBALL DIAMOND **VISOR-U:** DIELEKTRISK VISIRHÅLLARE **Användning:** ► VISOR FLASH: Visir i polykarbonat med värmeabsorbering och ogenomskinligt hakskydd i polyamid. Det ger skydd mot elektriska bågar. Visiren ger ett skydd mot slag med låg energi av höghastighetspartiklar 45 m/s. vid extrema temperaturer (55±2°C och -5±2°C). ► KOMPATIBLA BYGGHJÄLMAR : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► VARNINGAR och BEGRÄNSNINGAR: VARNING: UNDERLÅTELSE ATT FÖLJA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER KAN LEDA TILL ALLVARLIGA PERSONSKADOR, BLAN ANNAT BLINDHET, BRÄNNSKADOR ELLER DÖDSFALL! VARNING: Inspektera regelbundet produkten och ersätt alla skadade eller repade skyddsglasögon. Transporteras varsamt. Reservdelar finns. Kontakta oss för mer information om reservdelar och montering. Om linser och bågar inte har samma kod F, B eller A, uppfyller skyddsglasögonen endast minimala krav. De linsskydd mot höghastighetspartiklar som finns på skyddsglasögon i standardutförande kan vidareförmedla chocker och följaktligen medföra risker för användaren. Om skydd erfordras mot höghastighetspartiklar med extrema temperaturer, ska skyddsglasögonen ha en märkning med bokstaven T placerad omedelbart efter märkningen avseende mekanisk kontakt, dvs. FT, BT eller AT. Om märkningen mot mekanisk kontakt inte åtföljs av bokstaven T, kan skyddsglasögonen endast användas mot höghastighetspartiklar av omgivningens temperatur. ► TILLBEHÖR: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Material: PP/HDPE, Visir framtaget för bygghjälmar, VISOR-U: Material:: Nylon/ABS, Visir framtaget för bygghjälmar, VISOR HOLDER: Material: PP/HDPE , Visir framtaget för bygghjälmar. VISOR-U: Material: Nylon/ABS, Visir framtaget för bygghjälmar. **Begränsningar:** Dessa visir kan gå sönder och skyddar inte mot små partiklar med damm, gaser eller infraröda strålar., Använd inte utrustning utöver dess gränser eller för ett annat ändamål än den för vilken den är konstruerad. De material som använts i skyddsglasögonen innehåller inga ämnen som är belagt cancerogena eller toxiska. Det är emellertid möjligt att vissa känsliga personer kan utveckla allergiska reaktioner. Om så är fallet, stoppa all användning och kontakta läkare. Denna personliga skyddsutrustning bör endast användas av utbildade och behöriga personer eller under uppsikt av en utbildad och behörig person. Användarens säkerhet beror på utrustningens kontinuerliga effektivitet och hållbarhet, samt användarens förståelse av instruktionerna i denna broschyr. De certifierade skyddsglasögonen ska användas under visiret när det finns exponeringsrisk mot faror. Användaren ska ha på sig kompletterande personlig skyddsutrustning som är lämplig för begärd skyddsnivå. Detta visir är i klass 1 för ljusöverföring. Under vanliga ljusförhållanden (30 lux) kan det vara nödvändigt med ytterligare ljuskällor. Med en ljusöverföring på 55% för en normal belysning A, ska minst 43,5 lux tillföras. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► FASTSÄTTNING OCH/ELLER JUSTERINGAR: För in skyddsglasögonens krokar i spåren på skyddsglasögonhållaren. Vrid ett kvarts varv för att hålla skyddsglasögonen på plats. VISOR-HOLDER : Fäst monteringsdetaljerna på hjälmens båda sidor i de avsedda spåren. För in visirhållarens båda skjutbara delar i dessa fästen. VISOR-U : Placera visiret till hjälmen i den inre bågen. Dra gummibandet bakom hjälmen för att hålla den på plats. Kontrollera att visiret är korrekt monterat med visirhållaren och visirhållaren med hjälmen. Visiret ska vara positionerat på ansiktet eller upplyft ovanför huvudet för förvaring eller när det inte används. **Förvaring/Rengöring:** Förvaras i sin originalförpackning, svalt och torrt, frost- och ljusskyddat. Rengörs med ljummet tvålvatten och eftertorkas med mjuk tygtrasa.. Använd aldrig lösningsmedel, slipmedel eller hälsoskadliga medel. Använda under normala förhållanden erbjuder dessa visir ett lämpligt skydd i 6 månader eller längre (upp till 2 år)

DA VISIR- VISOR FLASH: VISIR MED INJICERET POLYKARBONAT **VISOR HOLDER:** BESKYTTELSESSKÆRMHOLDER TIL ARBEJDSPLADSHJELM QUARTZ/ZIRCON/BASEBALL DIAMOND **VISOR-U:** IKKE-LEDENDE VISIRHOLDER **Brugsanvisning:** ► VISOR FLASH: Polykarbonat-visir med termiske absorbere og uigennemsigtig polyamid-hagebeskytter. De giver beskyttelse mod kortslutningslysbuer. De giver en basisbeskyttelse mod slag med lav energi fra partikler i stor hastighed 45 m/s. ved ekstreme temperaturer (55±2°C et -5±2°C). ► KOMPATIBLE ARBEJDSPLADSHJELME : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► ADVARSLER og BEGRÆNSNINGER: MEDDELELSE: IKKE-OVERHOLDELSE AF ALLE MEDDELELSER OG ANVISNINGER KAN MEDFØRE ALVORLIG PERSONSKADE, HERUNDER BLINDHED, FORBRÆNDINGER OG ENDDA DØDSFALD! ADVARSEL: Undersøg regelmæssigt Deres produkt og udskift ridsede eller beskadigede visirer. Transporter dem med omtanke. Reservedele kan være til rådighed, kontakt os for flere oplysninger (reservedele og samling). Hvis øjeglasset og stellet ikke har samme kode, F, B eller A, opfylder sikkerhedsbrillerne kun de minimale krav. Sikkerhedsbrillerne, der beskytter mod partikler, der projiceres med høj hastighed, og som bæres oven på briller med synskorrektion, kan videreføre stød og dermed medføre en risiko for brugeren. Hvis der kræves beskyttelse mod partikler, der projiceres med høj hastighed ved ekstreme temperaturer, skal den valgte øjenbeskyttelse være mærket med bogstavet T, der skal være placeret lige efter mærkningen af beskyttelsen mod stød, dvs. FT, BT eller AT. Hvis mærkningen af beskyttelse mod stød ikke er efterfulgt af bogstavet T, må sikkerhedsbrillerne kun anvendes mod partikler, der projiceres med høj hastighed ved omgivelsestemperatur. ► TILBEHØR: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Materialer: PP/HDPE, Visirholder designet til arbejdspladshjelm, VISOR-U: Materialer:: Nylon/ABS, Visirholder designet til arbejdspladshjelm, VISOR HOLDER: Materialer: PP/HDPE , Visirholder designet til arbejdspladshjelm,. VISOR-U: Materialer: Nylon/ABS, Visirholder designet til arbejdspladshjelm. **Anvendelsesbegrænsninger:** Disse visirer er ikke brudsikre og beskytter ikke mod fine støvpartikler, gas og infrarøde stråler., brug ikke udstyret udover de grænser eller til andre formål, end det er beregnet til. De materialer, der er anvendt i dette visir indeholder ikke substanser, der er kendt for at være cancerfremkaldende eller giftige. Det kan imidlertid ikke udelukkes, at visse følsomme mennesker kan udvikle allergiske reaktioner. I så tilfælde skal brugen stoppes, og der skal søges læge. Brugeren er personligt ansvarlig for enhver anvendelse af dette personlige værnemiddel, der ikke måtte være i overensstemmelse med forskrifterne i denne vejledning, samt i tilfælde af ikke-overholdelse af de sikkerhedsforanstaltninger, der gælder for dette personlige værnemiddel og er formuleret i denne vejledning. Der skal bruges certificerede beskyttelsesbriller under visiret ved enhver risiko for eksponering. Brugeren skal bruge supplerende værnemidler, der er egnet til det krævede beskyttelsesniveau. Dette visir er klasse 1 for lysgennemtrængning. Under normale belysningsforhold (30 Lux) kan det være nødvendigt med yderligere lyskilder. Med en lysgennemtrængning på 55 % for en normaliseret lystype A, skal der tilføres mindst 43,5 Lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► UDFØRELSE OG/ELLER INDSTILLING: Glid visirets hak i styret på visirholderen. Drej styrene en kvart omgang for at holder visiret på plads. VISOR-HOLDER : Clips tilpasningsstykkerne fast på begge sider af hjelmen i de dertil beregnede hak. Sæt de to glidestykker på visirholderen i disse tilpasningsstykker. VISOR-U : Sæt hjelmens visir i den indvendige bøjle. Skub elastikken bag på hjelmen ned for at holde den på plads. Kontrollér, at visiret er korrekt sat på visirbøjlen, og visirbøjlen på hjelmen. Visiret skal kunne placeres på ansigtet eller hæves over hovedet til opbevaring, eller når det ikke er i brug. **Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. Rengør og desinficer i lunkent sæbevand, tørres med en blød klud. Anvend aldrig opløsningsmidler, slibende eller skadelige produkter. Brugt under normale omstændigheder, giver disse visirer en tilstrækkelig beskyttelse i 6 måneder og derover (op til 2 år).

FI visiiri- VISOR FLASH: RUISKUVALETTU VISIIRI, POLYKARBONAATTI **VISOR HOLDER:** VISIIRINPIDIN TYÖMAAKYPÄRIIN QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-U:** DIELEKTRINEN VISIIRIPIDIKE **Käyttöohjeet:** ► VISOR FLASH: Lämpöä absorboiba polykarbonaattivisiiri polyamidia olevalla läpinäkymättömällä leukasuojalla. Ne suojaavat sähkökaarilta. Visiirit suojaavat suurella nopeudella (45 m/s) lentäviltä pienenergisiltä kappaleilta. ääriämpötiloissa (55±2°C ja -5±2°C). ► RAKENNUSKYPÄRIIN YHTEENSOPIVAT : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► VAROITUKSET ja RAJOITUKSET: HUOMIO: VAROITUSTEN JA OHJEIDEN LAIMINLYÖNNIN SEURAUKSENA VOI OLLA MM. SOKEUTUMINEN, PALOVAMMOJA TAI HENGENVAARA! HUOMAUTUS: Tarkasta tuote säännöllisesti ja vaihda naarmuuntunut tai vahingoittunut visiiri uuteen. Kuljetettava varovasti. Käänny varaosia ja asennuksia koskevissa kysymyksissä meidän puoleemme. Jos linsseillä ja kehyksellä ei ole samoja F-, B- tai A-koodeja, suojalasit täyttävät vain vähimmäisvaatimukset. Nopeasti lentäviltä hiukkasilta suojaavat lasit, joita käytetään standardityyppisten silmälasien päällä, voivat välittää iskuja ja sen seurauksena vaarantaa käyttäjän terveyden. Jos lasien on suojattava nopeasti lentäviltä hiukkasilta korkeissa lämpötiloissa, valittavissa suojalaseissa on oltava kirjain T välittömästi iskunkestävyyttä koskevan merkin (FT, BT tai AT) jälkeen. Jos iskunkestävyyttä koskevan merkin jälkeen ei ole merkitty T-kirjainta, suojalasit suojaavat nopeasti lentäviltä hiukkasilta ainoastaan huoneenlämmössä. ► LISÄVARUSTEET: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: Materiaalit: PP/HDPE, Rakennuskypärään suunniteltu visiirinkehys, VISOR-U: Materiaalit:: Nylon/ABS, Rakennuskypärään suunniteltu visiirinkehys, VISOR HOLDER: Materiaalit: PP/HDPE , Rakennuskypärään suunniteltu visiirinkehys. VISOR-U: Materiaalit: Nylon/ABS, Rakennuskypärään suunniteltu visiirinkehys. **Käyttörajoitukset:** Nämä visiirit eivät ole särkymättömiä eivätkä ne suojaa hienoilta pölyhiukkasilta, kaasuilta ja infrapunasäteiltä., varusteiden käytössä on noudatettava niille asetettuja turvarajoja, eikä niitä saa käyttää tarkoituksiin, joihin niitä ei ole tarkoitettu. Näissä visiireissä käytetyt materiaalit eivät sisällä syöpää aiheuttavia tai myrkyllisiä aineita. Erityisen herkillä henkilöillä voi kuitenkin esiintyä allergisia reaktioita. Tuotteen käyttö on tällöin lopetettava ja on otettava yhteys lääkäriin. Jos suojaväline ei ole tässä annettujen määräysten mukainen tai jos suojavälineen käyttöön liittyviä turvaohjeita ei noudateta, kaiken käyttöön liittyvän vastuun kantaa käyttäjä henkilökohtaisesti. Visiirin alla on käytettävä sertifioituja suojalaseja aina kun työhön liittyy räjähdysriski. Käyttäjän on pidettävä vaadittavan suojaustason edellyttämää henkilökohtaista lisäsuojavarustusta. Tämän visiirin valonläpäisyluokka on 1. Normaaleissa valaistusolosuhteissa (30 lx) voidaan tarvita lisävalonlähde. Jotta valonläpäisy olisi 55 % standardivalonlähteellä A, valoa on saatava vähintään 43,5 lx. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). /► PÄÄLLEPUKEMINEN JA/TAI SÄÄDÖT: Liu'uta visiirin pykäliä pääpannan kiinnikkeiden läpi. Kiinnitä visiiri paikoilleen kiertämällä kiinnikkeitä ¼ kierrosta. VISOR-HOLDER : Napsauta sovittimet kypärän molemmilla puolilla tätä tarkoitusta varten oleviin koloihin. Asenna visiirin pidikkeen kaksi liukuvaa osaa näihin sovittimiin. VISOR-U : Aseta kypärän visiiri sisäkaareen. Liu'uta kypärän takaosassa olevaa joustohihnaa sen pitämiseksi paikallaan. Varmista, että visiiri on kunnolla paikallaan kehyksessään, samoin kuin kehys kypärässä. Kiinnityksen on oltava sellainen, että visiiri voidaan asettaa kasvojen eteen ja nostaa tarvittaessa pään yli, kun visiiri ei ole käytössä. **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkaselta ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan. Puhdista ja desinfioi laimealla saippuavedellä, kuivaa pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistukseen liuottimia tai hankaavia tai myrkyllisiä aineita. Normaaliolosuhteissa käytettyinä nämä visiirit tarjoavat riittävän suojan vähintään 6 kuukaudeksi (enintään 2 vuodeksi).

تعليمات الاستخدام: ► VISOR FLASH: قناع واق للوجه حامل لواقي الوجه معزول كهربيًا **VISOR-U:** حامل درع الوجه لخوذة السلامة من الكوارتز /الزركون /الماس **AR الأقنعة الواقية- VISOR FLASH:** قناع في حقن البولي **VISOR HOLDER:** مصنوع من مادة البولي كربونات ومزود بممتصات حرارية وواقي الذقن المعتم المصنوع من البولي أميد. توفر الحماية من حوادث الأقواس الكهربائية الخطأ. توفر حماية ضد تأثيرات الطاقة المنخفضة للجسيمات التي يتم إطلاقها بسرعة عالية (45 م/ث). في درجات الحرارة القصوى (55 ± 2 و -5 ± 2 درجة مئوية). ► توافق الخوذات : QUARTZ, ZIRCON, DIAMOND./ ► التحذيرات والقيود: تحذير: قد يؤدي عدم الالتزام بالتحذيرات واتباع التعليمات إلى التعرض إلى الإصابة الشخصية الخطيرة بما في ذلك العمى، أو السكتة الدماغية أو الموت! تحذيرات: افحص بانتظام المنتج، واستبدال أي أقنعة تحتوي خدوش أو تالفة. احرص على نقل المنتجات بحرص وعناية شديدة. يمكن توفير قطع الغيار، اتصل بنا لمزيد من المعلومات (قطع الغيار والتجميع). إذا لم يكن الرمز F وB وA مُوحدًا في كلٍ من عدسة المجهر والإطار، فيجب تعيين الأدنى منهما لواقي العينين الكامل. قد تنفذ بعض الجسيمات عالية السرعة من واقي العينين الذي يتم ارتداؤه فوق النظارات القياسية؛ مما يشكل خطرًا على مرتديها. إذا كانت الحماية من ذرات فائقة السرعة عند درجات الحرارة القصوى مطلوبة، فيجب وضع علامة على قناع العيون المختار بالحرف T مباشرة بعد حرف التأثير مثل FT أو BT أو AT. إذا كان حرف التأثير غير متبوعًا بحرف T، فقد يستخدم قناع العيون ضد الذرات فائقة السرعة في درجة حرارة الغرفة. يحتوي هذا المنتج على أصباغ ممتصة للضوء قد تؤثر تأثيرًا شديدًا على إدراك المستخدمين لألوان الأجسام. يجب على المستخدمين التحقق من إدراكهم للألوان الخاصة بالمكونات الفعلية في مكان العمل قبل تنفيذ أي عمل. ► الملحقات: VISOR-U, VISOR-H/ VISOR HOLDER: المواد: PP/HDPE, صُممت حوامل الأقنعة لخوذات السلامة الصناعية، VISOR-U: المواد:: Nylon/ABS, صُممت حوامل الأقنعة لخوذات السلامة الصناعية، VISOR HOLDER: المواد: PP/HDPE , صُممت حوامل الأقنعة لخوذات السلامة الصناعية، متوافق مع : EN166, . صُممت حوامل الأقنعة لخوذات السلامة الصناعية، VISOR-U: المواد: Nylon/ABS, صُممت حوامل الأقنعة لخوذات السلامة الصناعية، متوافق مع : VISOR-UEN166, تحت ASTM-F-2178-12 كذلك GS-ET 29 , **قيود الاستخدام:** هذه الأقنعة غير قابلة للكسر، ولا تحمي من جزيئات الغبار الناعمة والغازات والأشعة تحت الحمراء. لا تستخدم هذه المعدة بما يتخطى الأغراض التي صُنعت من أجلها. لا تحتوي المواد المستخدمة في هذه الأقنعة على مواد مسرطنة أو سامة. ومع ذلك فقد يحدث لبعض الأشخاص الحساسة تفاعلات حساسية. في هذه الحالة أوقف جميع الاستخدامات، واطلب المشورة الطبية. يكون المستخدم نفسه مسؤولاً عن استخدام معدات الوقاية الشخصية التي لا تتوافق مع المتطلبات المذكورة في هذا الدليل، وكذلك في حالات عدم الامتثال لتدابير السلامة الخاصة بمعدات الوقاية الشخصية المذكورة في هذا الدليل. يجب ارتداء واقي العينين الأساسي المعتمد تحت واقي الوجه، ويجب ارتداء واقي الوجه في جميع الأوقات في الحالات التي يمكن التعرض فيها للمخاطر. يجب على المستخدم ارتداء معدات وقاية شخصية إضافية مناسبة لمستوى الحماية المطلوب. تم تصنيف واقي الوجه هذا على فئة نقل الضوء رقم 1. قد يتطلب الأمر إضاءة إضافية في ظروف الإضاءة العادية (Lux 30). عند نقل واقي الوجه للضوء بنسبة 55٪ للضوء القياسي A يجب توفير ما لا يقل عن lux 43.5 من الضوء. (Lux x 1.45 = 43,5 Lux 30). /► طريقة الارتداء أو التعديلات: أزلق فتحات القناع الواقي في مثبتات حامل القناع. أدر المشابك بزاوية قدرها 90 درجة لتثبيت القناع الواقي في مكانه. VISOR-HOLDER : ثبت (عن طريق الشبك) المحولات في الفتحات على كل جانب من الخوذة. أدخل الأجزاء المتدلية من حامل القناع في هذه المهايئات. VISOR-U : ضع قناع حماية العين الموجود بالخوذة على الجزء الداخلي, ومن ثم قم بتحريك الشريط المطاطي خلف الخوذة لوضعه في مكانه الصحيح. يرجى الفحص للتأكد من أن واقي الوجه ثابت في مكانه على الحامل وأن حامل القناع الواقي ثابت في مكانه وآمن على خوذة السلامة. سيسمح تصميم المجسم بوضع الدرع على الوجه أو رفعه فوق الرأس عند عدم الحاجة. **تعليمات التخزين/التنظيف:** تُخزَّن هذه المنتجات في عبواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصقيع والضوء. أحرص على تنظيف الجهاز بالماء الدافئ والصابون وتجفيفه بقطعة قماش ناعمة. يُحظر استخدام المذيبات أو المنتجات الكاشطة أو الضارة. يستخدم في الظروف العادية، توفر هذه الأقنعة حماية كافية لمدة 6 أشهر أو أكثر (تصل إلى سنتين).

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Performance : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internt www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanţe : Conform cerinţelor esenţiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 şi standardelor de mai jos. Declaraţia de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能：符合 2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。 符合标准的声明可在网站 www.deltaplus.eu 的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير .التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规（UE）2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 -

AR اللائحة)EU(425/2016

EN166:2001 **FR** Protection individuelle de l'oeil - Spécifications - **EN** Personal eye-protection - Specifications - **ES** Protección individual de los ojos - Especificaciones - **IT** Protezione personale degli occhi - Specifiche - **PT** Protecção individual dos olhos - Especificación - **NL** Oogbescherming - Eisen - **DE** Persönlicher Augenschutz - Anforderungen - **PL** Ochrona indywidualna wzroku przed licznymi zagrożeniami - **CS** Osobní prostředky k ochraně očí - Specifikace - **SK** Osobná ochrana zraku - špecifikácia - **HU** Személyi szemvédő eszközök - Specifikációk - **RO** Protecţie individuală a ochilor. Specificaţii - **EL** Ατομική προστασία του οφθαλμού - Προδιαγραφές - **HR** Zaštitna oprema od mehaničkih udaraca - **UK** Засоби індивідуального захисту дя очей - Технічні характеристики - **RU** Средства защиты глаз - Требования - **TR** Kişisel göz koruması - Spesifikasyonlar - **ZH** 个人眼部保护 - 规格参数 - **SL** Osebno varovanje oči – Specifikacije - **ET** Isiklikud silmakaitsevahendid - Spetsifikatsioonid - **LV** Individuālā acu aizsardzība - Specifikācijas - **LT** Asmeninė akių apsauga – specifikacijos - **SV** Ögonskydd – Specifikationer - **DA** Individuel øjenbeskyttelse - Specifikationer - **FI** Silmäsuojaimet - Tekniset tiedot

AR الوقاية الشخصية للعين - المواصفات -

EN170:2002 **FR** Protection individuelle de l'oeil - Filtres pour l'ultraviolet - **EN** Personal eye-protection - Ultraviolet filters - **ES** Protección individual de los ojos -Filtros para el ultravioleta - **IT** Filtri ultravioletti - **PT** Filtros ultravioletas - **NL** Ultravioletfilters - **DE** Persönlicher Augenschutz - Ultraviolettschutzfilter - **PL** Filtry chroniące przed nadfioletem - **CS** Filtry proti ultrafialovému záření - **SK** Filtre proti ultrafialovému žiareniu - **HU** Ultraibolya-szűrők - **RO** Filtre pentru ultraviolet. - **EL** Φίλτρα υπεριώδους - **HR** Filtri za zaštitu od ultraljubičastog zračenja - **UK** Ультрафіолетові фільтри - **RU** Ультрафиолетовые фильтры - **TR** Ultraviyole filtreler - **ZH** 紫外线过滤器 - **SL** Ultravijolični filtri - **ET** Ultraviolettfiltrid - **LV** Ultravioletā starojuma filtri - **LT** Ultravioletinių spindulių filtrai - **SV** UV-filter - **DA** Ultraviolette filtre - **FI** Ultraviolettisuodattimet - **A91** **FR** échelon - **EN** echelon - **ES** Nivel - **IT** Scala - **PT** Escalão - **NL** Graad - **DE** Schutzstufe - **PL** Skok - **CS** stupeň - **SK** Stupeň - **HU** Skála - **RO** Eşalon - **EL** Κλιμάκιο - **HR** Stupanj - **UK** Рівень - **RU** уровень затемнения - **TR** Diziliş - **ZH** 梯级 - **SL** stopnja - **ET** skaala - **LV** līmenis - **LT** pakopa - **SV** Grad - **DA** trin - **FI** taso -

AR مرشحات الأشعة فوق البنفسجية - **A91** نسق

GS-ET 29:2011-05 **FR** Exigences additionnelles protection arc électrique. - **EN** Supplemantary requirements for the testing and certification of faceshields for electrical works. - **ES** Requisitos adicionales de protección para el arco eléctrico. - **IT** Esigenze particolare di protezione da arco elettrico. - **PT** Requisitos adicionais de protecção do arco eléctrico. - **NL** Bijkomende vereisten voor bescherming tegen elektrische bogen. - **DE** Zusatzanforderungen für Schutz gegen Lichtbogen. - **PL** Wymagania dodatkowe wobec ochrony przed łukiem elektrycznym. - **CS** Další požadavky na ochranu při svařování elektrickým obloukem. - **SK** Doplnkové požiadavky na ochranu pred elektrickým oblúkom. - **HU** Elektromos ív elleni védelemre vonatkozó pótelőírások. - **RO** Cerinţe suplimentare protecţie arc electric. - **EL** Πρότυπες απαιτήσεις προστασίας ηλεκτρικού τόξου. - **HR** Dodatni zahtjevi za zaštitu od električnog luka. - **UK** Додаткові вимоги до дугового захисту. - **RU** Дополнительные требования по защите от воздействия электрической дуги. - **TR** Elektrik arkı için ilave koruma gereksinimleri. - **ZH** 保护电弧的额外要求。 - **SL** Dodatne zahteve za zaščito pred električnim oblokom. - **ET** Täiendavad kaitsenõuded elektrikaare vastu. - **LV** Papildu prasības lokizlādes aizsardzībai. - **LT** Papildomi reikalavimai elektros lanko apsaugai. - **SV** Ytterligare säkerhetskrav för elektrisk båge. - **DA** Ekstra beskyttelseskrav ved lysbue. - **FI** Kaarihitsaukseen liittyvät lisäsuojausvaatimukset. - **A37** **FR** Oculaires - **EN** Oculars - **ES** Cristales - **IT** Lenti - **PT** Lentes - **NL** Glazen - **DE** Sichtscheiben - **PL** Okularów - **CS** Zorníků - **SK** Skiel - **HU** Lencse - **RO** Lentilelor - **EL** προσοφθάλμιο - **HR** Stakala - **UK** Лінз - **RU** Линз - **TR** Cam - **ZH** 目镜 - **SL** Stekel - **ET** Okulaari - **LV** Okulāru - **LT** Lęšių - **SV** Linse - **DA** Øjeglas - **FI** Linssien -**A76** **FR** Classe - **EN** Class - **ES** Clase - **IT** Classe - **PT** Classe - **NL** Klasse - **DE** Klasse - **PL** Klasa - **CS** Třída - **SK** Trieda - **HU** Osztály - **RO** Clasa - **EL** Κατηγορία - **HR** Klasa - **UK** Клас - **RU** Класс - **TR** Sınıf - **ZH** 级别 - **SL** Razred - **ET** Klass - **LV** Klase - **LT** Klasė - **SV** Klass - **DA** Klasse - **FI** Luokka - **A35** **FR** Classe de transmission lumineuse = Classe 1 : (50% ≤ VLT(D65) < 75%) - **EN** Light transmittance class = Class 1 : (50% ≤ VLT(D65) < 75%) - **ES** Clase de transmisión luminosa = Clase 1 : (50% ≤ VLT(D65) < 75%) - **IT** Classe di trasmissone luminosa = Classe 1 : (50% ≤ VLT(D65) < 75%) - **PT** Classe de transmissão luminosa = Classe 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) - **NL** Lichtdoorlatingsklasse = Klasse 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) - **DE** Lichtdurchlässigkeitsklasse = Klasse 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) - **PL** Klasa przepuszczalności światła = Klasa 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) - **CS** Třída světelné propustnosti = třída 1: (50 % ≤ VLT(D65) < 75 %) - **SK** Trieda priepustnosti svetla = Trieda 1: (50 % ≤ VLT(D65) < 75 %) - **HU** Fényáteresztési osztály = 1-es osztály: (50% ≤ VLT(D65) : (VLT(D65) / Látható fényáteresztés ≥ 75%). - **RO** Clasa de transmisie luminoasă = Clasa 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%)). - **EL** Κλάση φωτεινής μετάδοσης = Κλάση 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) - **HR** Razred propusnosti svjetla = razred 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) - **UK** Клас пропускання світла = Клас 1: (50% ≤ VLT(D65) <75%) - **RU** Класс по степени пропускания света = Класс 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) - **TR** Işık geçirgenliği sınıf = 1. Sınıf: (%50 ≤ VLT(D65) < %75). - **ZH** 光传输级别= 级别 1 : (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / 级别 0 : (VLT(D65) ≥ 75%)。 - **SL** Razred prepustnosti svetlobe = razred 1: (50% ≤ VLT(D65) <75%) - **ET** Valgusläbivuse klass = Klass 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) - **LV** Gaismas caurlaidības klase = 1. klase: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) - **LT** Šviesos pralaidumo klasė = 1 klasė : (50% ≤ VLT(D65) < 75%) - **SV** Ljusöverföring = Klass 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) - **DA** Lysgennemtrængningsklasse = Klasse 1: (50 % ≤ VLT(D65) < 75 %) - **FI** Valonläpäisyluokka = Luokka 1: (50 % ≤ VLT(D65) < 75 %) - **A36** **FR** Montures - **EN** Frame - **ES** Monturas - **IT** Montature - **PT** Armações - **NL** Montuur - **DE** Brillengestelle - **PL** Mocowania - **CS** Obrouče-

AR متطلبات إضافية حماية القوس الكهربائية. - **A37** العينية عدسة المجهر **A76** صف دراسي **A35** درجة انتقال الخفيفة الطبقة = 1: (50٪ ≥ 75٪> (VLT(D65).

ASTM-F-2178-12 **FR** Méthode d'essai standard pour déterminer l'indice d'arc électrique et spécification standard pour les produits de protection faciale. - **EN** Standard Test Method for Determining the Arc Rating and Standard Specification for Face Protective Products. - **ES** Método de ensayo estándar para determinar el índice de arco eléctrico y especificación estándar para los productos de protección facial. - **IT** Metodo di prova standard per determinare l'indice di arco elettrico e specifica standard per i prodotti di protezione facciale - **PT** Método de teste padrão para determinar o índice de arco elétrico e especificação padrão para os produtos de proteção facial. - **NL** Standaard testmethode om te bepalen wat de vlamboogindex is en standaard specificatie voor gelaatbeschermingsproducten. - **DE** Standard-Prüfverfahren zur Bestimmung des Lichtbogenindexes und Standardspezifikation für Gesichtsschutzprodukte. - **PL** Standardowa metoda testowa określająca wskaźnik łuku elektrycznego i standardowa specyfikacja dla środków ochrony twarzy. - **CS** Standardní zkušební metoda k určení ochranného indexu pro elektrický oblouk a standardních parametrů pro ochranné prostředky obličeje. - **SK** Štandardná testovacia metóda na určenie indexu elektrického oblúka a štandardných špecifikácií pre výrobky na ochranu tváre. - **HU** Szabvány tesztmódszer a villamos ív mutatószámának meghatározására és szabvány specifikáció az arcvédelemmel kapcsolatos termékekhez. - **RO** Metoda de încercare standard pentru determinarea caracteristicilor nominale la arc electric şi specificaţiile standard pentru produsele de protecţie a feţei. - **EL** Πρότυπη μέθοδος δοκιμής για τον καθορισμό του δείκτη ηλεκτρικού τόξου και πρότυπη προδιαγραφή για τα προϊόντα προστασίας του προσώπου. - **HR** Standardna metoda ispitivanja za određivanje indeksa električnog luka i standardna specifikacija za proizvode za zaštitu lica. - **UK** Стандартний метод випробування для визначення номінального значення електричної дуги та стандартної специфікації для засобів захисту обличчя. - **RU** Стандартный метод испытаний для определения параметров электрической дуги и стандартная спецификация для средств защиты лица. - **TR** Ark Derecesini Belirlemek için Standart Test Metodu ve Yüz Koruma Ürünleri için Standart Özellikler. - **ZH** 标准测试方法，用于确定面部防护产品的电弧指数及特殊规格。 - **SL** Standardna preskusna metoda za določanje ocene loka in standardne specifikacije za zaščitne izdelke za obraz. - **ET** Standardne katsemeetod elektrikaare indeksi kindlaksmääramiseks ja standardspetsifikatsioon näokaitsevaahendite jaoks. - **LV** Standarta testa metode elektriskā loka indeksa noteikšanai un sejas aizsardzības līdzekļu standarta specifikācija. - **LT** Standartinis bandymo metodas, skirtas nustatyti elektros lanko indeksą ir standartinę veido apsauginių priemonių specifikaciją. - **SV** Standardtestmetod för att bestämma den elektriska ljusbågsklassen och produkternas standardspecifikationer för ansiktsskyddsprodukter. - **DA** Standardprøvemetode til fastlæggelse af indeks for elektrisk bue og standardspecifikation for ansigtsbeskyttelsesprodukter. - **FI** Vakiotestimenetelmä valokaaren kirkkauden ja kasvonsuojatuotteiden vakioerittelyn määrittämiseksi. - **B07** **FR** Valeur de Protection (ATPV) - **EN** Protection value (ATPV Arc rating) - **ES** Valor de protección (ATPV) - **IT** Valore della protezione (ATPV) - **PT** Valor de Protecção (ATPV) - **NL** Beschermingswaarde (ATPV) - **DE** Schutzwert (ATPV) - **PL** Poziom ochrony (ATPV) - **CS** Hodnota ochrany (ATPV) - **SK** Ochranná hodnota (ATPV) - **HU** Védelmi érték (ATPV - elektromos ív elleni védelem értéke) - **RO** Valoare de protecţie (ATPV) - **EL** Αξία προστασίας (ATPV) - **HR** Vrijednost zaštite (ATPV) - **UK** Значення захисту (ATPV) - **RU** Параметр защиты (ATPV) - **TR** Koruma Değeri (ATPV) - **ZH** 保护值 (ATPV) - **SL** Zaščitna vrednost (ATPV) - **ET** Kaitseväärtus (ATPV) - **LV** Aizsardzības vērtība (ATPV) - **LT** Apsaugos vertė („ATPV"- „Arc Thermal Protection Value" („Lanko terminės apsaugos vertė")) - **SV** Skyddsvärde (ATPV) - **DA** Beskyttelsesværdi (ATPV) - **FI** Apsaugos vertė („ATPV"- „Arc Thermal Protection Value" („Lanko terminės apsaugos vertė")) - **J83** **FR** Catégorie - **EN** Category - **ES** Categoría - **IT** Categoria - **PT** Categoria - **NL** category - **DE** Kategorie - **PL** Kategoria - **CS** Kategorie - **SK** Kategória - **HU** Kategória - **RO** Categorie - **EL** Κατηγορία - **HR** Kategorija - **UK** Категорія - **RU** Категория - **TR** Kategori - **ZH** 类别 - **SL** Kategorija - **ET** Kategooria - **LV** Kategrija - **LT** Kategorija - **SV** Kategori - **DA** Kategori - **FI** Luokka -

AR طريقة الاختبار القياسية لتحديد تصنيف وميض القوس الكهربائي والمواصفات القياسية لمنتجات حماية الوجه. - **B07** قيمة الحماية **J83**(ATPV) الفئة

ANSI Z87.1-2010 **FR** Institut Américain de Normalisation - Dispositifs de protection des yeux et du visage professionnels et didactiques. - **EN** American National Standards Institute - Occupational and didactic Personal Eye and Face Protection Devices. - **ES** Instituto Nacional Estadounidense de Normas - Dispositivos ocupacionales y educacionales de protección personal de los ojos y del rostro en. - **IT** Istituto Americano di Normalizzazione - Dispositivi di protezione personale per occhi e viso professionali ed educativi. - **PT** Instituto Nacional das Normas Americanas - Equipamentos de proteção individual profissionais e educativos para os olhos e rosto. - **NL** Nationaal Instituut voor Amerikaanse Normen - Professionele en educatieve persoonlijke beschermingsmiddelen voor de ogen en het gezicht. - **DE** Nationales Amerikanisches Standardisierungsinstitut -Persönliche Augen- und Gesichtsschutzgeräte für Beruf und Ausbildung. - **PL** Państwowy Amerykański Instytut Standardów - Zawodowe i edukacyjne urządzenia indywidualnej ochrony oczu i twarzy. - **CS** Americký národní standardizační institut - Profesionální a výukové prostředky pro osobní ochranu očí a obličeje. - **SK** Národný inštitút pre americké normy - Profesionálne a vzdelávacie osobné ochranné pomôcky očí a tváre. - **HU** Amerikai Nemzeti Szabványügyi Intézet - Munkavégzés és oktatás során használható egyéni szem- és arcvédő felszerelések. - **RO** Institutul American Naţional pentru Standarde - Aparate de protecţie individuală a ochilor şi a feţei, profesionale şi educative. - **EL** Εθνικό Ινστιτούτο Αμερικανικών Προτύπων - Συσκευές ατομικής προστασίας των οφθαλμών και του προσώπου επαγγελματικές και εκπαιδευτικές. - **HR** Nacionalni institut za američke standarde - Profesionalna i edukativna osobna oprema za zaštitu očiju i lica. - **UK** Національний інститут американських стандартів - Засоби індивідуального захисту для очей та обличчя, навчальні та робочі. - **RU** Национальный

Институт Стандартизации Америки. - Профессиональные и учебные средства индивидуальной защиты глаз и лица. - **TR** Amerikan Ulusal Standartlar Enstitüsü - Mesleki ve Eğitimsel Kişisel Göz ve Yüz Koruma Cihazları. - **ZH** 美国国家标准协会 - 专业且有教育意义的眼部及面部个人防护设备。 - **SL** Ameriški nacionalni inštitut za standarde - Strokovne in izobraževalne naprave za zaščito oči in obraza. - **ET** Ameerika Standardiamet - Töö- ja õppeotstarbelised isikukaitsevahendid silmade ja näo kaitseks. - **LV** Amerikas Standartu Nacionālais Institūts - Aizsargierīces acīm un sejai profesionāliem nolūkiem un apmācībām. - **LT** Amerikos nacionalinių standartų institutas - Akių ir veido asmeninės apsauginės priemonės, skirtos darbui ir mokslui. - **SV** Det amerikanska nationella institutet för normer - Personliga skyddsprodukter för ögon och ansikte för professionell och utbildningsanvändning. - **DA** Det amerikanske institut for standarder - Personlige professionelle og uddannelsesmæssige værnemidler for øjne og ansigt. - **FI** Yhdysvaltain kansallinen standardointilaitos American - Henkilökohtaiset silmä- ja kasvosuojaimet ammatti- ja opetuskäyttöön. -
AR المعهد الأمريكي للمعايير الوطنية - أجهزة حماية العين والوجه الشخصية والمهنية.

VISOR FLASH (FS20CPARC10): GS-ET 29:2011-05 : A37, Marking: VISOR FLASH + VISOR-U: 8-2-1; FS20CPARC10 + VB-60: 8-2-1; VISOR FLASH + VISOR-HOLDER 8-1-1
A76, Short-circuit electrical class:: VISOR FLASH + VISOR-U: 2; FS20CPARC10 + VB-60: 2; VISOR FLASH + VISOR-HOLDER:1
A35, Light transmittance class: 1 (50% ≤ VLT(D65) < 75%)
EN166:2001 : 1 FT 8
EN170:2002 : A91, Scale number: 2C-1.7
ASTM-F-2178-12 : B07, Arc flash rating: 14 cal/cm², J83, Arc Flash PPE Category (according to NFPA 70E): 1 & 2
ANSI Z87.1-2010 : Z87+ U6 L1.7

VISOR HOLDER: GS-ET 29:2011-05 : 8-1 EN166:2001 : 389 AT;

VISOR-U (VB-60): GS-ET 29:2011-05 : 8-2 - EN166:2001: 389 AT;

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. – **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típustanúsítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) şi a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. – **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块 B），并已通过标准欧盟检验认证 。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskokeesta. -
AR ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي
DIN CERTCO GESSELSCHAFT (0196) - FÜR KONFORMITTSBEWERTUNG MBH - ALBOINSTRASSE 56 12103 BERLIN ALLEMAGNE.

FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ŚOI (moduł C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EVE típusmegfelelőségének vizsgálata (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformităţii de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγόμενου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu sukladnosti s tipom OZO proizvoda (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого ЗІЗ (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведённого СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretilmiş KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu değerlendirmekle yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估 EPL 类产品的合规性（模块 C2 或模块 D）。 - **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebne zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toodetud isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa preces atbilstības novērtēšanu (C2 modulis vai D modulis). - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už pagamintą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulis). - **SV** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarvioinnista (C2-moduuli tai D-moduuli). -
AR اخبار الهيئة المسؤولة عن تقييم المطابقة مع نوع معدات الحماية الشخصية المنتجة (الوحدة C2 أو الوحدة D)
VISOR FLASH (FS20CPARC10), VISOR-U (VB-60) : DIN CERTCO GESSELSCHAFT (0196) - FÜR KONFORMITTSBEWERTUNG MBH - ALBOINSTRASSE 56 12103 BERLIN ALLEMAGNE.
VISOR HOLDER : APAVE SUDEUROPE (0082) - CS60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 FRANCE.

FR **Marquage:** ▪PERFORMANCES: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪SIGNIFICATION MARQUAGES : EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Numéro d'échelon pour filtres ultraviolet. / (2) Identification du fabricant / (3) 1: Symbole de la classe optique (Elevée)/ (4) F: Symbole de résistance aux impacts à basse énergie de particules lancées à grande vitesse (45 m/s)/ (5) T: Symbole de résistance aux particules lancées à grande vitesse à des températures extrêmes (55±2°C et -5±2°C)/ (6) 8: Symbole de résistance à un arc électrique de court-circuit/ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: Classe 2 : Essai structurel à 7kA, réussi à 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² Classe 2 : Essai structurel à 4kA, réussi à 135kJ/m² ~3,2 cal/cm² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / Classe 2 : Essai structurel à 7kA, réussi à 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: Classe 1: Transmission lumineuse (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
EN **Marking:** ▪PERFORMANCES: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪MARKINGS MEANING: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Shade number for ultraviolet filter. / (2) Identification of the manufacturer / (3) 1: Optical class symbol (High)/ (4) F: Symbol for resistance against the low energy impacts of the particles launched at high speed (45 m/s)/ (5) T: Symbol for resistance against particles launched at high speed extreme temperatures (55±2°C & -5±2°C)/ (6) 8: Symbol for resistance against short circuit electric arc/ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: Class 2 : Open-box tested at 7kA, passed at 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² Class 2 : Open-box tested at 4kA, passed at 135 kJ/m² ~ 3.2 cal.cm² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / Class 2 : Open-box tested at 7kA, passed at 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: Class 1: Light transmittance (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
ES **Marcación:** ▪RENDIMIENTOS: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪Significado de los pictogramas: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Número de escala para los filtros ultravioleta. / (2) Identificación del fabricante / (3) 1: Símbolo de la clase óptica (Alta)/ (4) F: Símbolo de resistencia a los impactos de baja energía de partículas lanzadas a gran velocidad (45 m/s)/ (5) T: Símbolo de resistencia a las partículas lanzadas a gran velocidad a temperaturas extremas (55±2°C y -5±2°C)/ (6) 8: Símbolo de resistencia a un arco eléctrico de cortocircuito/ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: Clase 2 :Ensayo estructural 7kA, alcanzado a 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / Clase 2 :Ensayo estructural 7kA, alcanzado a 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: Clase 1: Transmisión luminosa (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
IT **Marcatura:** ▪PRESTAZIONI : ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪Significato delle figure: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Numero di scala per i filtri ultravioletti / (2) Identificazione del costruttore / (3) 1: Simbolo della classe ottica (Elevata)/ (4) F: Simbolo di resistenza agli impatti a bassa energia di particelle lanciate ad alta velocità (45 m/s)/ (5) T: Simbolo di resistenza alle particelle lanciate ad alta velocità a temperature estreme (55±2°C e -5±2°C)./ (6) 8: Simbolo di resistenza ad un arco elettrico di corto circuito/ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: Classe 2 : Test strutturale a 7kA, positivo a 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / Classe 2 : Test strutturale a 7kA, positivo a 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: Classe 1: Trasmissione luminosa (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
PT **Marcação:** ▪DESEMPENHOS: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪Significado dos pictogramas: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Número de escalonamento para filtros ultravioletas. / (2) Identificação do fabricante / (3) 1: Símbolo da classe óptica (Elevada)/ (4) F: Símbolo de resistência aos impactos de baixa energia de partículas lançadas a grande velocidade (45 m/s)/ (5) T: Símbolo de resistência às partículas lançadas a grande velocidade a temperaturas extremas (55±2°C e -5±2°C)/ (6) 8: Símbolo de resistência ao metal fundido e aos sólidos quentes/ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: Classe 2: Teste estrutural a 7kA, realizado com êxito a 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / Classe 2: Teste estrutural a 7kA, realizado com êxito a 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: Classe 1: Tramissão luminosa (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
NL **Markering:** ▪KWALITEIT: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪Betekenis van de pictogrammen: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Nummer van de beschermingsklasse voor ultraviolette filters. / (2) Identificatieteken van de fabrikant / (3) 1: Symbool van optische klasse (hoog)/ (4) F: Symbool van weerstand tegen impact met lage energie van deeltjes die met grote snelheid worden verspreid (45 m/s)/ (5) T: Symbool van weerstand tegen deeltjes die met grote snelheid worden verspreid bij extreme temperaturen (55±2°C en -5±2°C)/ (6) 8: Symbool van weerstand bij vlamboog t.g.v. kortsluiting/ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: Klasse 2: Structurele test bij 7kA, geslaagd bij 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / Klasse 2: Structurele test bij 7kA, geslaagd bij 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: Klasse 1: Lichtdoorlating (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
DE **Kennzeichnung:** ▪SCHUTZ: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪Bedeutung der Piktogramme: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Farbnummer für Ultraviolettfilter. / (2) Herstellerkennzeichen / (3) 1: Symbol der optischen Klasse (hoch)/ (4) F: Symbol für Widerstand gegen Einschläge niedriger Energie von Partikeln, die mit großer Geschwindigkeit ausgestoßen werden (45 m/s)/ (5) T: Symbol für Widerstand gegen Partikel, die mit großer Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen ausgestoßen werden (55±2°C und -5±2°C)/ (6) 8: Symbol für Beständigkeit gegen den Lichtbogen eines Kurzschlusses/ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: Schutzklasse 2: Statiktest bei 7kA, bestanden bei 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / Schutzklasse 2: Statiktest bei 7kA, bestanden bei 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: Schutzklasse 1: Lichtdurchlässigkeit (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/ **PL** **Oznakowanie:** ▪WYTRZYMAŁOŚĆ: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪Znaczenie piktogramów: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Numer stopnia w przypadku filtrów UV. / (2) Identyfikacja producenta / (3) 1: Symbol klasy optycznej (wyższa)/ (4) F: Symbol odporności na uderzenia niskiej energii cząstek wyrzucanych z dużą prędkością (45 m/s)/ (5) T: Symbol odporności na cząstki wyrzucane z dużą prędkością w skrajnych temperaturach (55±2°C i -5±2°C)/ (6) 8: Symbol odporności na łuk elektryczny podczas zwarcia./ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: Klasa 2: Badanie strukturalne przy 7 kA, udane przy 427 kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / Klasa 2: Badanie strukturalne przy 7 kA, udane przy 427 kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: Klasa 1: Przepuszczalność światła (50% ≤ VLT(D65) < 75%)
CS **Značení:** ▪VÝKONNOSTI: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪Význam piktogramů: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Číselný kód stupně zatmavení UV filtru. / (2) Identifikace výrobce / (3) 1: Symbol optické třídy (Zvýšená)/ (4) F: Symbol odolnosti proti nárazům o malé energii částicemi vrženými velkou rychlostí (45 m/s)/ (5) T: Symbol odolnosti proti částicím vrženým vysokou rychlostí při extrémních teplotách (55±2°C a -5±2°C)/ (6) 8 : Symbol odolnosti proti elektrickému oblouku při zkratu/ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: Třída 2: Konstrukční zkouška při 7 kA, úspěšné splnění při 427 kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / Třída 2: Konstrukční zkouška při 7 kA, úspěšné splnění při 427 kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: Třída 1: Světelná propustnost (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
SK **Označenie:** ▪VÝKONNOSTI: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪Význam piktogramov: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Číslo úrovne ochrany pre ultrafialové filtre. / (2) Identifikácia výrobcu / (3) 1: Symbol optickej triedy (Vysoká)/ (4) F: Symbol odolnosti proti časticiam pohybujúcim sa vysokou rýchlosťou (45 m/s) s nízkou energiou nárazu/ (5) T: Symbol odolnosti proti časticiam pohybujúcim sa vysokou rýchlosťou pri extrémnych teplotách (55±2°C a -5±2°C)/ (6) 8: Symbol odolnosti proti elektrickému oblúku v obvode/ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: Trieda 2: Skúška konštrukcie pri 7 kA, úspešná pri 427 kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / Trieda 2: Skúška konštrukcie pri 7 kA, úspešná pri 427 kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: Trieda 1: Priepustnosť svetla (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
HU **Jelölés:** ▪VÉDŐKÉPESSÉG : ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪Piktogramok jelentése: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Skálaszám ultraibolya-szűrőkhöz. / (2) A gyártó ismertető jele / (3) 1: Optikai osztály jelölése (Magas)/ (4) F: Kis energia hatású, nagy sebességgel elhajított részecske (45 m/s) ellenállási jele/ (5) T: Szélsőséges hőmérsékleten (55±2°C és -5±2°C), nagy sebességgel elhajított részecske ellenállási jele/ (6) 8 : Védelmi jelölés a rövidzárlatú elektromos hegesztő ívvel szemben/ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: 2-es osztály: Szerkezeti vizsgálat 7 kA-rel, sikeres az alábbi értéken: 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / 2-es osztály: Szerkezeti vizsgálat 7 kA-rel, sikeres az alábbi értéken: 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: es osztály 1: Fényáteresztés (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
RO **Marcaj:** ▪PERFORMANŢE: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪Semnificaţia pictogramelor: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Numărul de scală pentru filtrele de ultraviolet. / (2) Identificarea fabricantului / (3) 1: Simbolul clasei optice (Ridicată)/ (4) F: Simbol de rezistenţă la impacturi cu energie scăzută a particulelor lansate cu mare viteză (45 m/s)/ (5) T: Simbol de rezistenţă la particulele lansate cu mare viteză la temperaturi extreme (55±2°C şi -5±2°C)/ (6) 8 : Simbol de rezistenţă la un arc electric de scurtcircuit/ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: Clasa 2: Test structural la 7kA, reuşit la 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / Clasa 2: Test structural la 7kA, reuşit la 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: Clasa 1: Transmisia luminoasă (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
EL **Σήμανση:** ▪ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪Επεξήγηση των συμβόλων: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Αριθμός κλιμακίου για φίλτρα υπεριώδους ακτινοβολίας. / (2) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (3) 1:Σύμβολο οπτικής κλάσης (ανώτερη)/ (4) F:Σύμβολο ανθεκτικότητας στις κρούσεις χαμηλής ενέργειας από σωματίδια που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα (45 m/s)/ (5) T:Σύμβολο ανθεκτικότητας σε σωματίδια που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα σε ακραίες θερμοκρασίες (55±2°C και -5±2°C)/ (6) 8 : Σύμβολο αντίστασης στο βολταϊκό τόξο βραχυκυκλώματος/ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: Κλάση 2: Δομική δοκιμή στα 7kA, επιτευχθείσα στα 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / Κλάση 2: Δομική δοκιμή στα 7kA, επιτευχθείσα στα 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: Κλάση 1: Φωτεινή μετάδοση (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
HR **Oznaka:** ▪PERFORMANSE: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪MARKINGS MEANNING: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Razina zaštita za UV filtre. / (2) Identifikacija proizvođača / (3) 1: Simbol optičke klase (Visok)/ (4) F: Simbol za opremu koja pruža zaštitu protiv utjecaja rasprskavajućih čestica male udarne snage izbačene visokom brzinom od 45 m/s/ (5) T: Simbol zaštite od rasprskavajućih čestica velike brzine na ekstremnim temperaturama (55±2°C et -5±2°C)/ (6) 8: Simbol otpornosti na električni luk kratkog spoja./ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: Razred 2: Strukturno testiranje na 7kA, uspješno na 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / Razred 2: Strukturno testiranje na 7kA, uspješno na 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: Razred 1: Propuštanje svjetlosti (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
UK **Маркування:** ▪РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪РОЗШИФРОВКА УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ : EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Номер коду відтінку для ультрафіолетових фільтрів. / (2) Маркування виробника / (3) 1: Символ оптичного класу (вищий клас)/ (4) F: Позначення захисту від слабких ударів частинок, що переміщаються зі швидкістю до 45 м/с./ (5) T: Позначення захисту від частинок, що переміщаються з великою швидкістю при граничних температурах від 55±2°C до, - 5±2°C/ (6) 8: Позначення захисту від електричної дуги короткого замикання/ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: Клас 2: структурний тест 7 кА, успішно при 427 кДж / м ~ 10,2 кал / см (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / Клас 2: структурний тест 7 кА, успішно при 427 кДж / м ~ 10,2 кал / см (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: Клас 1: світлопропускання (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
RU **Маркировка:** ▪РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪Расшифровка условных обозначений: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Градационный шифр ультрафиолетового фильтра. / (2) Маркировка изготовителя / (3) 1: Символ оптического класса (высший класс)/ (4) F: Обозначение защиты от слабых ударов частиц, перемещающихся со скоростью до 45 м/сек./ (5) T: Обозначение защиты от частиц, перемещающихся с большой скоростью при предельных температурах от 55±2°C до -5±2°C/ (6) 8: Обозначение защиты от электрической дуги короткого замыкания/ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: Класс 2: Структурное испытание при 7кА, успешно при 427кДж/м² ~10,2 кал/см² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / Класс 2: Структурное испытание при 7кА, успешно при 427кДж/м² ~10,2 кал/см² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: Класс 1: Пропускание света (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
TR **Markalama:** ▪PERFORMANSLAR: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪İŞARETLERİN AÇIKLAMASI: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Ultraviyole filtrenin ton numarası. / (2) Üretici tanımlaması / (3) 1: Optik sınıf sembolü (Yüksek)/ (4) F: Yüksek hızlı parçacıklardan gelen düşük enerjili darbeye dayanım sembolü (45 m/s)/ (5) T: Aşırı yüksek ve düşük sıcaklık (55±2°C ve -5±2°C) ortamında, sıçrayan parçacıklara dayanım sembolü/ (6) 8: Kısa devre elektrik arkına dayanım sembolü/ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: 2. Sınıf: 427kJ/m² ~10,2 cal/cm²'de geçen 7kA'de test edilen açık kutu (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / 2. Sınıf: 427kJ/m² ~10,2 cal/cm²'de geçen 7kA'de test edilen açık kutu (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: Sınıf 1: Işık geçirgenliği (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
ZH **标记:** ▪性能： ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪示意符号解释: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 紫外线滤镜的等级编号 / (2) 制造商识别号 / (3) 1: 光学级别符号（高级别）/ (4) F: 能抵抗高速(45 m/s)扬起的粒子低能冲击的符号/ (5) T: 防过冷过热（55±2°C et -5±2°C）高速迸发微粒标志/ (6) 8: 防短路电弧标志/ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: 级别 2：7kA 的结构测试，在 427kJ/m² ~10,2 cal/cm²之间成功 (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / 级别 2：7kA 的结构测试，在 427kJ/m² ~10,2 cal/cm²之间成功 (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: 级别 1: 光传输 (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
SL **Označevanje:** ▪PERFORMANSE: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪Piktogrammide tähendus: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Številka odtenka za ultravijolični filter. / (2) Identifikacija proizvajalca / (3) 1: Simbol optičnega razreda (Visok)/ (4) F Simbol za opremo, ki nudi zaščito proti letečim delcem male udarne jakosti velike hitrosti do 45 m/s/ (5) T : Simbol za zaščito proti letečim delcem velike hitrosti pri ekstremnih temperaturah (55±2°C in -5±2°C)/ (6) 8 : Simbol za odpornost proti električnemu loku pri kratkem stiku./ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: Razred 2: Odprti preskus pri 7kA, z uspehom pri 427kJ / m² ~ 10,2 cal / cm² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / Razred 2: Odprti preskus pri 7kA, z uspehom pri 427kJ / m² ~ 10,2 cal / cm² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: Razred 1: prepustnost svetlobe (50% ≤ VLT(D65) < 75%) /
ET **Märgistus:** ▪TOIMIVUSED : ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪Pomen piktogramov: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Ultraviolettfiltrite skaalanumber. / (2) Valmistaja logotüüp / (3) 1: Optilise klassi sümbol (Kõrge)/ (4) F: Sümbol tähistab vastupanuvõimet väikese löögijõuga kokkupõrge suurel kiirusel liikuvatele osakestele (45 m/s)/ (5) T: Sümbol tähistab vastupanuvõimet suurel kiirusel liikuvatele osakestele äärmuslikel temperatuuridel (55±2°C ja 5±2°C)/ (6) 8: Sümbol tähistab vastupanuvõimet lühise kaarlahendusele/ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: Klass 2: Konstruktsioonikatse neeldumiskiirusel 7kA, edukas näitajatega 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / Klass 2: Konstruktsioonikatse neeldumiskiirusel 7kA, edukas näitajatega 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: Klass 1: Valgusläbivus (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
LV **Marķējums:** ▪MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪Piktogramų reikšmė: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Ultravioleto staru filtra aizsardzības numurs. / (2) Ražotāja identifikācija / (3) 1: Regos klasės simbolis (aukšta)/ (4) F: Dalelių, skriejančių dideliu greičiu (45 m/s), nedidelės energijos poveikiui atsparumo simbolis./ (5) T: Dalelių, skriejančių dideliu greičiu, atsparumo aukštai temperatūrai (55±2°C / -5±2°C) simbolis./ (6) 8: Atsparumo nuo elektros lanko trumpo sujungimo metu simbolis./ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: 2. klase: strukturālā testēšana ar 7kA, izdevies ar 427 kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / 2. klase: strukturālā testēšana ar 7kA, izdevies ar 427 kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: klase 1: gaismas caurlaidība (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
LT **Ženklinimas:** ▪CHARAKTERISTIKOS: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪Attēlu nozīme: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Ultravioletinių spindulių filtro spalvos numeris / (2) Gamintojo identifikavimas / (3) 1 :Optiskās šķiras simbols (paaugstināta optiskā šķira)./ (4) F: Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību vājas enerģijas triecieniem, ko rada ar lielu ātrumu lidojošas daļiņas (45 m/s)./ (5) T:Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību daļiņām, kas pārvietojas ar lielu ātrumu galējās temperatūrās (55±2°C / -5±2°C)./ (6) 8:Simbols, kas norāda izstrādājuma pretestību elektriskā loka, īssavienojuma iedarbībai./ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: 2 klasė: atvira dėžutė išbandyta esant 7kA, išlaikyta 427kJ / m² ~ 10,2 cal / cm² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / 2 klasė: atvira dėžutė išbandyta esant 7kA, išlaikyta 427kJ / m² ~ 10,2 cal / cm² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: klasė 1: šviesos pralaidumas (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
SV **Märkning:** ▪EGENSKAPER: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪Symbolernas betydelse: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Nummer för skala för ultraviolett filter. / (2) Tillverkarens beteckning / (3) 1: Symbol för optisk klass (hög)/ (4) F: Skyddsklass för skydd mot höghastighetspartiklar– låg energi (45 m/s)/ (5) T: Skyddsklass för skydd mot höghastighetspartiklar vid extrema temperaturer (mellan 55±2°C och -5±2°C)/ (6) 8 : Skyddsklass mot elektrisk ljusbåge/ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: Klass 2: Strukturtest till 7kA, klarar av upp till 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / Klass 2: Strukturtest till 7kA, klarar av upp till 427kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: Klass 1: Ljusöverföring (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
DA **Mærkning:** ▪YDELSER: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪Betydning af piktogrammerne: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Skalanummer for ultraviolette filtre. / (2) Identifikation af fabrikanten / (3) 1: Symbol for optisk klasse (forhøjet)/ (4) F: Symbol for modstand mod slag med lav energi fra partikler i stor hastighed (45 m/s)./ (5) T: Symbol på modstand over for partikler i stor hastighed ved ekstreme temperaturer (55±2°C og -5±2°C)/ (6) 8: Symbol for modstand mod en kortslutningslysbue/ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: Klasse 2: Strukturprøve ved 7 kA, udført ved 427 kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / Klasse 2: Strukturprøve ved 7 kA, udført ved 427 kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: Klasse 1: Lysgennemtrængning (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
FI **Merkinnät:** ▪OMINAISUUDET: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 / ▪SYMBOLIEN SELITYS: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 Ultraviolettisuodatinten tasonumero. / (2) Valmistajan tunnistusmerkintä / (3) 1: Optinen luokittelu (paras)/ (4) F: Suojaus suurella nopeudella lentäviä kappaleita vastaan, pieni energia (45 m/s)/ (5) T: Suojaus suurella nopeudella lentäviä kappaleita vastaan, äärimmäiset lämpötilat (55±2°C ja -5±2°C)/ (6) 8 : Suoja oikosulun sähkökaarta vastaan/ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2: Luokka 2: Rakenteellinen testi arvolla 7kA, testin läpäisy arvossa 427 kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / Luokka 2: Rakenteellinen testi arvolla 7kA, testin läpäisy arvossa 427 kJ/m² ~10,2 cal/cm² (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: Luokka 1: Valonläpäisy (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/
AR **العلامات:** ▪العروض: ►VISOR FLASH : EN166 2C-1.7 Δ 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR HOLDER: EN166 1 FT 8-1-1 / ►VISOR FLASH + VISOR U: EN166 1 FT 8-2-1 ▪معنى بطاقات
التعريف: EN166 & EN170 : (1) 2C-1.7 رقم الظل لفلتر الأشعة فوق البنفسجية. / (2) تحديد الجهة المصنِّعة / (3) 1: رمز الفئة البصرية (مرتفعة)/ (4) F: كود مقاومة تأثيرات الطاقة المنخفضة من الذرات المنطلقة ذات السرعة الفائقة (45متر/ثانية)/ (5) T: كود مقاومة الذرات المنطلقة ذات سرعة فائقة في درجات الحرارة القصوى (55±2 درجة مئوية & -5±2 درجة مئوية)/ (6) 8: كود مقاومة قصر الدائرة الكهربائية/ GS-ET 29 : (7) 1 ou 2 الفئة 2: تم اختبار الصندوق المفتوح عند 7 كيلو أمبير، وتم تمريره على 427 كيلو جول/م2 ~10,2 كال/سم2 (VISOR HOLDER + VISOR FLASH) / الفئة 2: تم اختبار الصندوق المفتوح عند 7 كيلو أمبير، وتم تمريره على 427 كيلو جول/م2 ~10,2 كال/سم2 (VISORU + VISOR FLASH) / (8) 1: الفئة 1: نفاذية الضوء (50% ≤ VLT(D65) < 75%)/

(1 to 8) **2C-1.7 △ 1 FT 8-1-1 CE 0196 : VISOR FLASH + VISOR-HOLDER**
(1 to 8) **2C-1.7 △ 1 FT 8-2-1 CE 0196 : VISOR FLASH + VISOR-U**
(2)(4)(5)(6)(7) **△ EN166 1 FT 8-2 CE 0196 : VISOR-U**
(2)(4)(5)(6)(7) **△ EN166 1 FT 8-1 CE 0082 : VISOR-HOLDER**

TR:İtlahatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br

RU: TP TC 019/2011**UA:** 023 **ДСТУ EN166:2017 EN170:2017 GS-ET 29:2011**

EAR: INFORMACION ADICIONAL PARA ARGENTINA Importador en Argentina : ESLINGAR S.A. Av. Amancio Alcorta 1647 - (1283) C.A.B.A. - ARGENTINA - Para mayor información visite: www.deltaplus.com.ar

US: VISORU = VB-60; VISORF14=FS20CPARC10 ; This faceshield is a molded polycarbonate face shield with thermal absorbers and opaque polyamide blend chin protector. It is designed to provide limited protection for the face against electric arc occurrences and impact hazard. Meets NFPA 70E – PPE Cat. 1 and 2 when used with other required PPE. ASTM F2178-12 rated 14 cal/cm². Meets ANSI Z87+. Ade from polycarbonate with additives. Impact resistant but not certified shatterproof. Must wear ANSI Z87+ safety glasses. Improper selection or use can cause severe injury or deat.